

NUESTRA  
ARQUIT

93

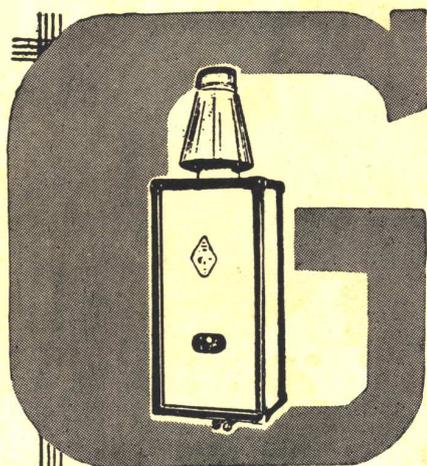
04/37

# nuestra arquitectura

4

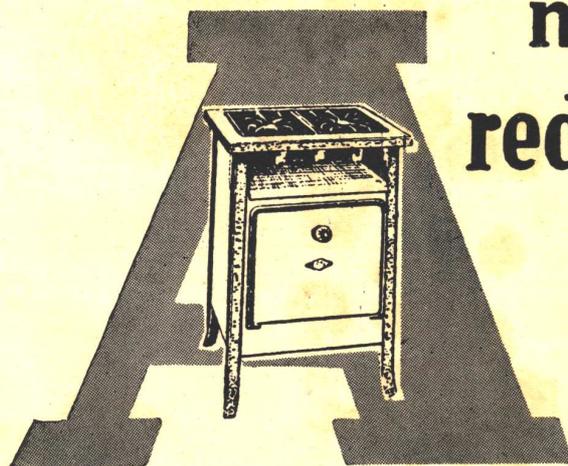
abril de 1937





**ARTEFACTOS  
DE  
CALIDAD**

**consumo  
muy  
reducido**



**solicite informes  
en cualquiera de  
nuestras  
sucursales**



**CIA PRIMITIVA DE GAS DE Bs.As. LDA**

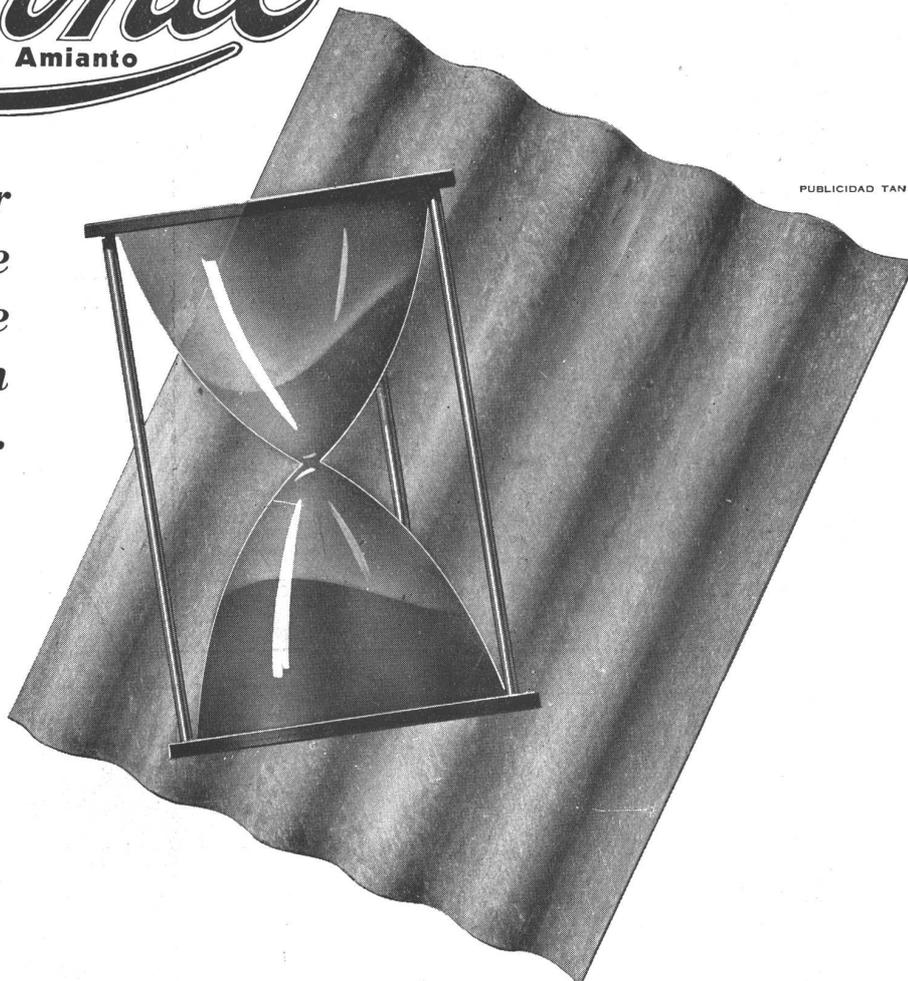
CALLE ALSINA 1169

U. T. 37 Rivadavia 4760

La chapa acanalada de **FIBRO CEMENTO**

**Eternit**  
Cemento - Amianto

*es el mejor material de su clase que se encuentra en el mercado.*



PUBLICIDAD TAN

**El ETERNIT cuesta menos por año de servicio, pues el primer costo es el único y último desembolso. El ETERNIT es invulnerable al fuego y al tiempo; puede sobrevivir al propio edificio que ampara y estará listo para servir en otra construcción. Una vez colocado nunca ocasionará gastos de pintura o reparaciones, haciendo olvidar pronto el mayor desembolso que ocasionó su compra. El ETERNIT es la solución más lógica para conseguir un buen techo.**

SOLICITENOS INFORMES

CIA SUD AMERICANA **KREGLINGER** LIMITADA (S.A.)  
CANGALLO 380 DEPARTAMENTO MATERIALES BUENOS AIRES  
U. T. 33, AVENIDA 2001/8

**COLOQUE ETERNIT, Y OLVIDESE PARA SIEMPRE DE SU TECHO**

GRAN FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



FÁBRICA CERÁMICA  
**Alberdi S.A.**

ESCRITORIO Y ADMINISTRACIÓN  
SANTA FE 882 - ROSARIO  
U. T. 22936

Premiadas con el Primer Gran Premio en la  
Exposición de la Industria Argentina 1933-34

Distribuidores:

HIERROMAT S. A. - Alsina 659  
JOSE M. DIANTI - Rivadavia 10244  
JUAN PREDÁ - Garmendia 4805  
THEA y Cía. - Sarmiento 3060  
LA BELGA S. A. - Rivadavia 3014  
TRUSCON STEEL COMPANY - Corrientes 222

EMPLEE EN SUS OBRAS  
**TEJAS Y BALDOSAS**  
ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

Por precios, muestras e informes recurrir a nuestros  
únicos representantes:

**RICARDO TISI Y HNO.**  
DIAZ VELEZ 4057-61 - U. T. 62, Mitre 8818-2390



**STESSER**

ESTABLECIMIENTOS

Realizaron en este edificio, **Las Heras 1951** del Ing. Arq. **Antonio U. Vilar**, todos los trabajos de carpintería metálica, marcos, herrería, broncearía cromada y acero inoxidable

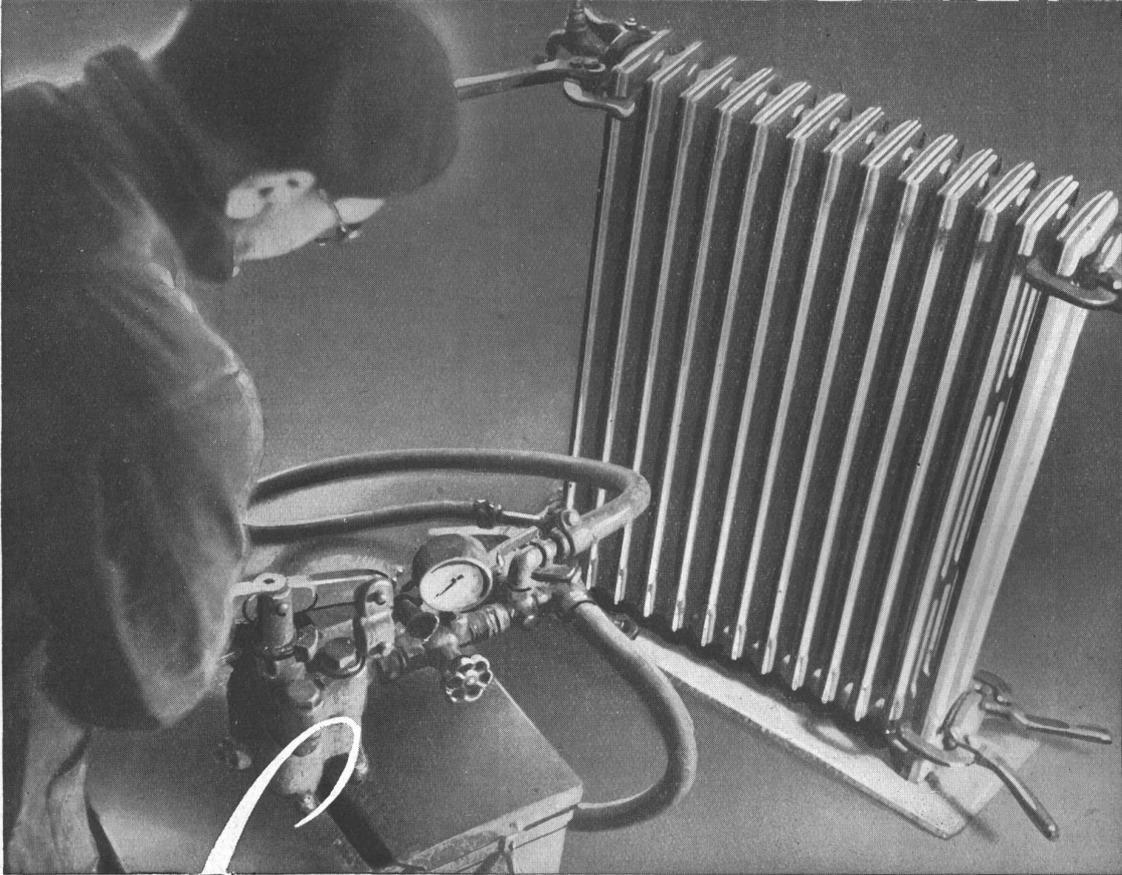
**Schmisser Stella & Co.**

CARPINTERIA METALICA - HERRERIA

Yerbal 1606 U. T. 63 Volta 5069

BUENOS AIRES

# PRUEBA HIDRAU



# LICA.

L

**A** presente fotografía ilustra un radiador <sup>Ⓜ</sup> armado, sometido a una prueba hidráulica de siete atmósferas para constatar la perfecta unión de sus elementos o secciones.

Antes de ese procedimiento, cada elemento, por separado, también es sometido a una prueba hidráulica para el control de su estructura.

Esas dos pruebas, constituyen una garantía de seguridad de los radiadores <sup>Ⓜ</sup> pues, confirman la alta calidad de su material y lo excelente de su fabricación.



**S.A. TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN**

CHACABUCO 132 • **TAMET** • BUENOS AIRES

SUCURSALES Y REPRESENTANTES EN SANTA FE - ROSARIO - LA PLATA - BAHIA BLANCA

ABARCA TODOS LOS RAMOS DE LA INDUSTRIA DEL HIERRO Y DEL ACERO

# NOTICIAS ARGENTINAS

## UN NUEVO BARRIO PARQUE EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Según informaciones dadas a publicidad por el Ministerio de Obras Públicas de la Provincia de Buenos Aires, éste está estudiando los planos que le han sido sometidos por la respectiva oficina de arquitectura, para la construcción de un barrio-parque en los terrenos que antes ocupaba el Mercado de Tablada, jurisdicción del Partido de Matanza.

El proyecto comprende la construcción de 502 casas individuales y 32 locales para negocios, como así también la erección de diversos edificios públicos, lo que en conjunto requerirá una inversión calculada en \$ 5,248,678.

El terreno disponible tiene 394,000 mts.<sup>2</sup>; de éstos 324,000 serán destinados a las casas y 70,000 a edificios administrativos, campos de deportes, plazas, etc. Entre los edificios públicos se cuentan una escuela, una comisaría, oficina de correos y telégrafos, sala de primeros auxilios, clubs social y deportivo, usina, torre de provisión de agua, y salones para reuniones y espectáculos.

Existirán dos grupos de edificación denominados norte y sur. El primero constará de 227 casas y el segundo de 275, ambas repartidas en 56 manzanas. Además habrá tres tipos de casas, cuyas características se detallan a continuación, habiéndose formulado el siguiente presupuesto: 86 casas tipo A \$ 909,364; 158 casas tipo B \$ 1,485,832; 258 casas tipo C \$ 1,684,482; total \$ 4,079,678.

Si a ello se agregan los 32 negocios habitables y las demás obras mencionadas más arriba se llega al total de \$ 5,248,678 ya mencionado.

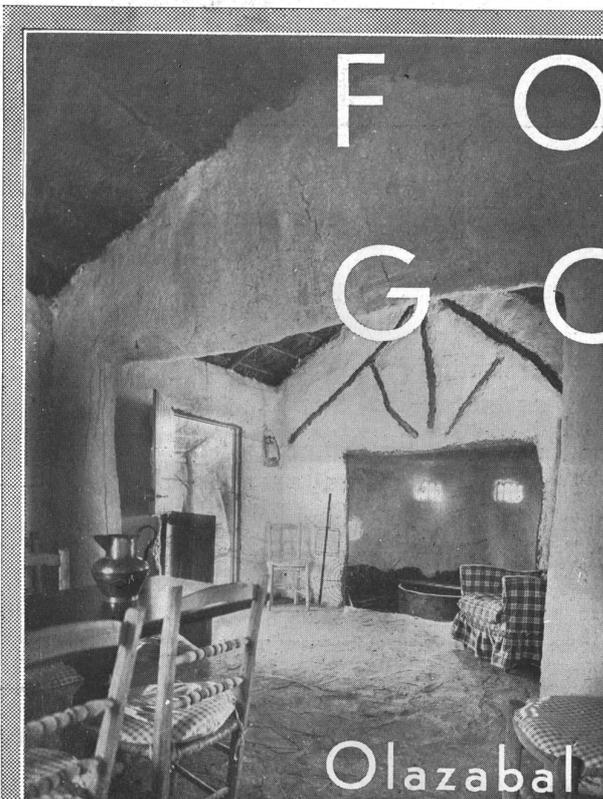
### Las Características de las Construcciones.

Las casas que se proyectan serán de estilo californiano y los tres tipos tendrán las siguientes características:

Tipo A para matrimonio hasta con 5 y 6 hijos. La distribución comprenderá un porch, living-room, comedor, cocina, lavadero, cuatro dormitorios, baño y previsión de futuro garage o taller o local mecánico. La superficie a edificar será de 105,74 mts.<sup>2</sup> y 16 mts.<sup>2</sup> para futuro local. El precio de construcción se calcula en \$ 10,574 para el edificio y \$ 800 para el terreno, lo que da una suma de \$ 11,374. En cuanto a la financiación parcial será la siguiente: capital invertido, \$ 11,374; interés y amortización 4 y 2 %, respectivamente, o sea un total de 6 % anual; plazo: de 19 a 25 años; cuota mensual, de 55 a 60 pesos.

El tipo B es para matrimonio hasta con 3 o 4 hijos, con un dormitorio menos que el anterior. La superficie a edificar será de 94,04 metros cuadrados y 15 mts.<sup>2</sup> para futuro local. El precio de construcción se calcula en \$ 9,404 y el del futuro local en \$ 1,500. Entre el precio del edificio y el del terreno, que es de \$ 800, hacen un valor total del capital de \$ 10,204. El interés y amortización serán entre ambos del 6 % y el plazo de pago de 19 a 25 años con una cuota mensual de 50 pesos.

Por fin el tipo C se destina a matrimonios solos o hasta con dos hijos y se diferenciará de los anteriores en que tendrá solamente dos dormitorios. La superficie a edificar será de 65,20 metros cuadrados y la del futuro local de 15,90 metros cuadrados, con un precio de costo

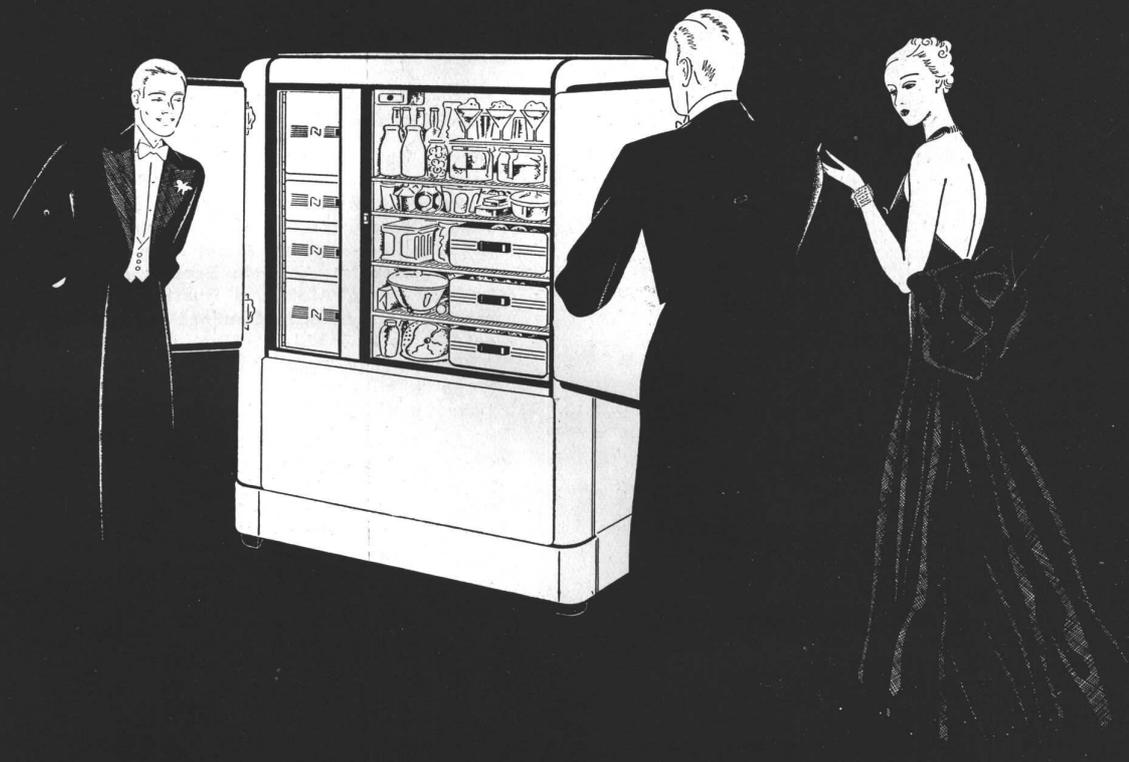


FOTOS  
GOMEZ

Olazabal 4779 - U. T. 51 - 3378

UNA VEZ MAS...

*hay un estremecimiento de emoción en su hogar!*



En su hogar — ahora mismo, hay un refrigerador eléctrico. Hubo un tiempo en que maravillaba a todo el que lo veía. Hoy — bueno... ya no es moderno, ya no produce emoción.

La ciencia ha progresado mucho, la refrigeración ha avanzado también. Muy viejo — y muy malo también — parece su actual refrigerador si se compara con el "Sello de Oro" de Luxe.

Imagínese, si puede, un refrigerador que absorbe todo el olor de los alimentos, purifica el aire, lo mantiene a una temperatura ideal, lo humedece a un grado ideal — y lo hace circular por todo el interior del gabinete.

Los vegetales reviven — las carnes se mantienen jugosas y sabrosas — los alimentos cocidos retienen todo su aroma.

Imagínese aún, un refrigerador con controles tan exactos y sensibles que mientras el hielo y los compartimientos de congelación están a 0 grados, una temperatura exacta de 7 grados se mantiene en el gabinete de los alimentos.

Ud., está seguro de esta temperatura porque puede verla. Por primera vez en la historia de la refrigeración, los controles han sido fabricados con un funcionamiento automático tan seguro que todo "Sello de Oro" de Luxe tiene un termómetro incrustado en el gabinete.

¿Descongelación de serpentinas? Ahora es una operación completamente automática.

Piense además en los cubitos de hielo — gran cantidad de ellos —, en bandeja "flexocube" para que los cubos brinquen fácilmente — grandes, llenos — a una temperatura bajísima, listos para una soberbia labor de enfriamiento.

Piense aún más — en un fabricante que tiene tanta confianza en su producto que dará a Ud. tres años completos de protección del mecanismo y por primera vez también — un certificado de bajo consumo.

El gabinete — diseñado bajo la dirección del conde Alexis de Sakhnoffsky representa otro paso más hacia adelante por su comodidad y severa belleza.

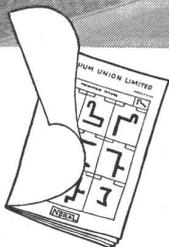
Estas son sólo unas cuantas de las principales ventajas. — ¿No está comenzando Ud a ver ahora que su viejo refrigerador ya no produce la sensación de antes, no comienza a darse cuenta después de haber recorrido el espacioso gabinete del "Sello de Oro" de Luxe que Ud puede volver a tener el placer de llevar sus invitados a la ante-cocina y mostrarles con orgullo su nuevo refrigerador?

Oh, si — nuevamente hallará un estremecimiento de emoción en la cocina.

**S. I. A. M. SELLO DE ORO "De Luxe", para concedores de refrigeración.**

AVENIDA DE MAYO 1302 - Bs. AIRES

## COOPERACION DEL ARQUITECTO Y EL METALISTA



Los conocimientos científicos del metalista unidos al hábil diseño del arquitecto, han llegado a producir las más hermosas realizaciones en la arquitectura moderna.

La fotografía adjunta ilustra la magnífica entrada de un moderno edificio de ferrocarril, ejecutada en aluminio con verdadero gusto estético y sobria elegancia. Las aleaciones de aluminio, cuidadosamente elegidas por su resistencia, duración y utilidad, aseguran un resultado muy superior al de otros materiales.

### ALUMINIUM UNION LIMITED

Av. Ing. Luis A. Huergo 1279  
U. T. 33, Av. 4098 - Buenos Aires

de \$ 6,529 y presupuesto de \$ 1,590 para el futuro local. La superficie del terreno será, como en los casos anteriores, de 20 metros por 40 y el valor total del capital, de \$ 7,329 entre edificio y terreno. Los intereses y amortización relativos a la operación financiera serán, como en los casos anteriores del 6 %, el plazo de pago de 19 a 25 años y la cuota mensual de \$ 40.

Por último se calcula la población del barrio, entre grandes y chicos, en 2,668 personas como máximo. Además se prevee una renta anual de los negocios de \$ 54,000 y una renta anual de los locales de reunión de \$ 1,440.

### CONCURSO DE ANTEPROYECTOS PARA LA CONSTRUCCION DE LA ESCUELA NAVAL

Con el fin de dar cumplimiento a la ley 12.353, sobre construcción de las nuevas instalaciones de la Escuela Naval, el Ministerio de Marina, llama a concurso privado de anteproyectos, de acuerdo a las siguientes bases: Artículo 1º — Invítase a concurso privado a los siguientes arquitectos: Acevedo Becú y Moreno, Antonio Bilbao La Vieja, Alejandro Bustillo, Luis Dates, De Lorenzi, Otaola y Rocca, Giménez y Jacobs, Lanús y Woodgate, Alberto Prebisch, Martín Noel, Ezequiel Real de Azúa, Sánchez Lagos y de la Torre, Carlos Vilar, Villalonga y Milberg, Luis María Pico Estrada, Chápori, Ochoa y Vinnnet, Juan A. García Mansilla.

Dichos profesionales procederán a delinear el anteproyecto de los edificios e instalaciones que constituirán la Escuela Naval, a construirse en la Isla Monte Santiago, con frente a Río Santiago y al canal de Reparaciones, y limitada por líneas que se indican y que encierran una superficie aproximada de 35 hectáreas.

Art. 2º — Los concurrentes invitados recibirán como retribución la cantidad de m\$.n. 3.000 (tres mil pesos moneda nacional de curso legal) cada uno, siempre que, de acuerdo con el dictamen del Arquitecto Asesor, los estudios realizados estén encuadrados dentro de las bases del concurso.

Art. 3º — Se autoriza la concurrencia de otros arquitectos fuera de los nombrados; pero sin derecho a los honorarios previstos en el Art. 2º.

Art. 4º — Se asignan los siguientes premios, independientes de la retribución indicada en el Art. 2º:

Primer premio, \$ 10.000; 2º premio, \$ 5.000; 3er. premio, \$ 4.000; 4º premio, \$ 3.000; 5º premio, \$ 2.000.

El jurado podrá asignar mención especial a aquellos proyectos que, aunque no hayan alcanzado a tener premio, se hagan acreedores a él. Esta mención estará acompañada de una retribución de 500 pesos.

Para el cumplimiento de lo establecido en el artículo anterior, se fija por concepto de honorarios el 4 % sobre el valor total de las obras que se especifican en el programa de este concurso.

En el caso de que el ministro de Marina resolviese encomendar la dirección de las obras al arquitecto que tenga a su cargo la preparación de los documentos referidos en el Art. 6º, abonará por tal concepto 0.50 % adicional de honorarios estipulados en el Art. 7º.

El jurado estará presidido por el director general del Material, e integrado por: a) El director de la Escuela Naval; b) El director general del Personal; c) El director general de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas; d) El arquitecto A. Christophersen.

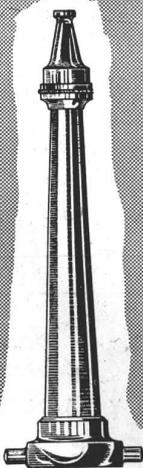
Será asesor técnico del jurado, el jefe de la División de Ingeniería Civil del Ministerio de Marina.

# EVITE PERDIDAS POR INCENDIOS ...

Quizás, durante toda una vida, se origine solamente un incendio, pero es bueno prevenirse ya que, llegado ese momento, es imprescindible obrar rápidamente con instalaciones que respondan eficaz y ampliamente para combatirlo.

Los aparatos Contra Incendios "L. U." son fabricados de acuerdo con los reglamentos vigentes del Cuerpo de Bomberos de la Capital Federal.

Su alta calidad está respaldada por la marca "L. U.". Instalados ya en muchas casas importantes, deben formar parte de todo edificio nuevo.



Lanzas de Cobre y Bronce "L. U."



Unión doble p. mandrilar "L. U."



Válvula para incendio "L. U."

Soc. Anon. Fundicion y Talleres  
**LA UNION**

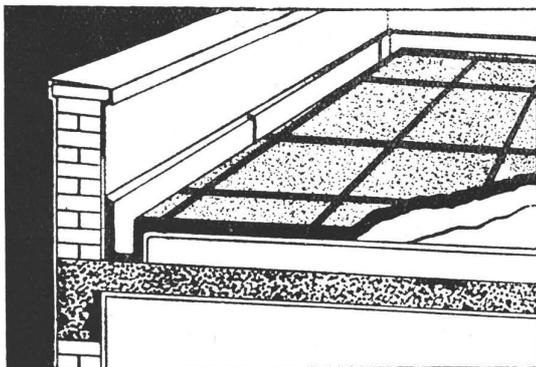
INDUSTRIA ARGENTINA DE CALIDAD

VEALOS EN CUALQUIER CASA IMPORTANTE DEL RAMO

Supresión definitiva de las infiltraciones en las terrazas

mediante los productos impermeabilizantes

**Sika**



Losetas impermeabilizadas con SIKa, colocadas sobre una capa de IGAS-3C y con juntas de dilatación rellenas con IGAS-3F.

Asesoramos gustosos a todo interesado

Unicos Concesionarios para la República Argentina, Uruguay y Paraguay

**DELLAZOPPA**  
Sociedad Anónima Comercial

CHACABUCO 175  
U. T. 37, Rivadavia 8070 al 8073  
BUENOS AIRES

**MARMOLERIA FRANCESA  
JOSE LUX**

ONIX Fundada el año 1915 IMPORTACION  
MARMOLES EXPORTACION  
PIEDRAS ASERRADEROS  
GRANITOS MAQUINAS

En la obra de los Srs. Ing. Caucino & Costa; Bustamante y Arenales, han sido ejecutados todos los trabajos de marmolería por esta casa. **La escalera principal en toda su totalidad ha sido revestida con el mármol Cipolino Argentino.**

Trabajos artísticos y de obras, ejecuciones y colocaciones

Escritorios y Talleres Depósitos  
VELAZCO 1040-50 Buenos Aires VELAZCO 1035 - 40 - 50 Santos Dumont 4350 - 70  
U. T. 54, Darwin 0466



La construcción del edificio Las Heras 1951, propiedad de los Sres. Villa Hnos. ha sido dirigida por el Ing. Arq. Antonio U. Vilar y ha estado a cargo de la

**GEOPE**

CIA. GRAL. DE OBRAS PUBLICAS S. A.  
Empresa Constructora

Bdo. de Irigoyen 330 - Bs. Aires

*Pedro Costa Climent*

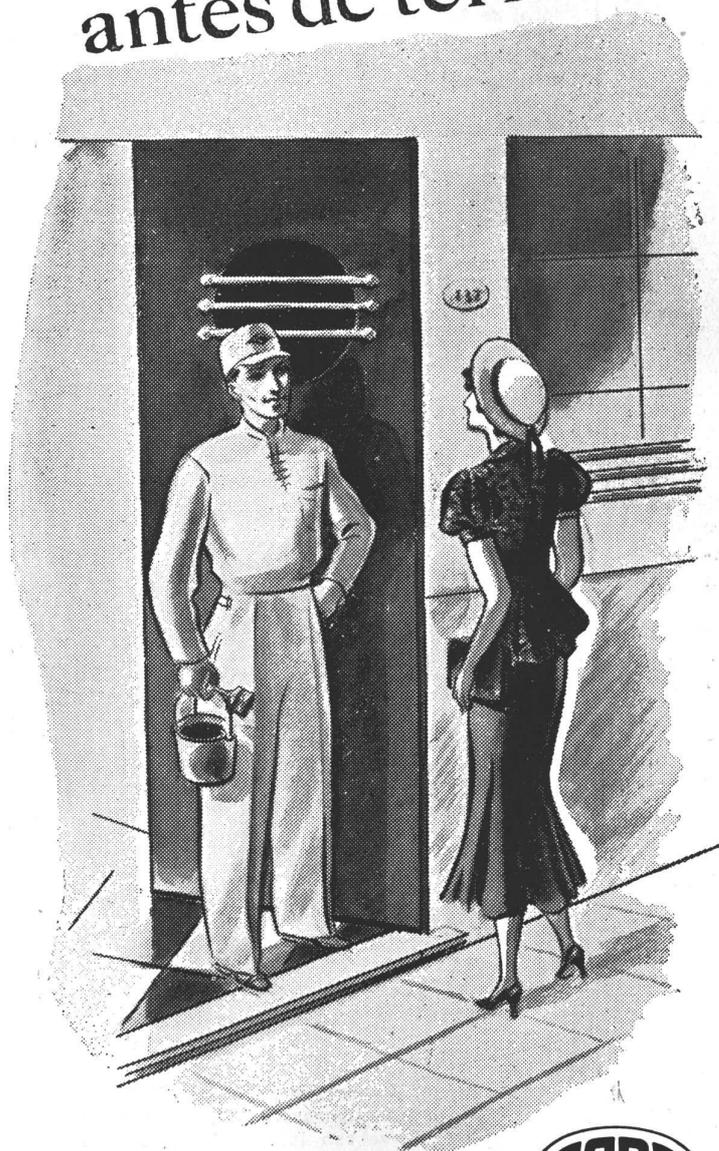
CARPINTERIA MECANICA Y EBANISTERIA  
DECORACIONES

Ha realizado la carpintería de madera en dos de las obras que se publican aquí: Bustamante 1910 - Ings. Caucino y Costa - Alsina 1268 - Arq. Alfredo Joselevich.

Cres Arcoyos 564 U. T. 59, Pateñal 2178

# TODO ALQUILADO...

antes de terminar los pintores



*Señor Arquitecto:*

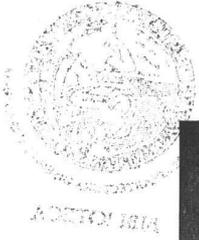
**P**ermítanos hacerle una sugestión. Proponga a sus clientes facilitarles la locación de sus casas de renta, modernizando los departamentos mediante COCINAS, HELADERAS y TANQUES ELECTRICOS. Las nuevas instalaciones se pagarán solas con los alquileres más elevados y la mayor estabilidad de los inquilinos y... usted se beneficiará con otro cliente agradecido.



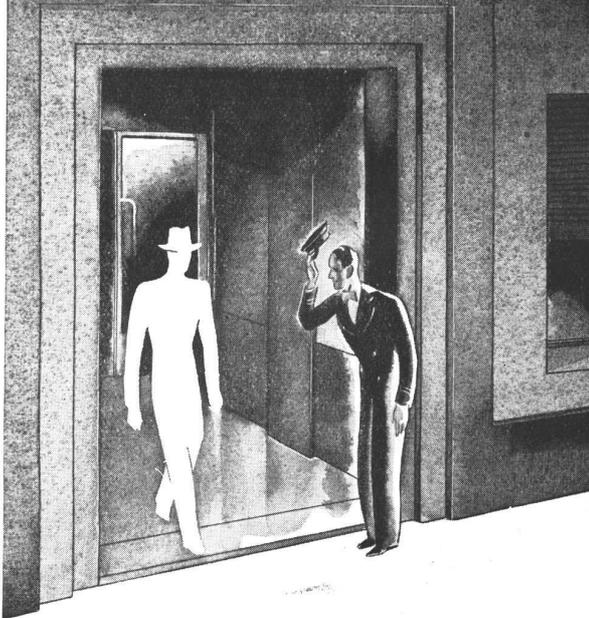
**COMPAÑIA ARGENTINA DE ELECTRICIDAD S. A.**

Sucesora de la COMPAÑIA HISPANO AMERICANA DE ELECTRICIDAD

Avd. Pte. Roque Sáenz Peña 812 - U. T. 35, Libertad 3001



## ¿QUIEN OCUPARÁ su casa de renta?



Las ganancias que proporciona una casa de renta dependen de la clase de inquilinos, de su solvencia, de la atención a las quejas de los mismos y de muchos otros detalles.

La "Administración de Propiedades" del Banco de Boston es un organismo altamente especializado que puede tomar a su cargo, con beneficio para el propietario, el manejo de los inmuebles, eligiendo los locatarios, las garantías y procediendo al cobro de alquileres, pago de impuestos, etc. Es decir que transforma el manejo de las casas en una sola operación: al cobro de la renta que se acredita o que se envía al dueño sin que éste tenga que molestarse.

Consúltenos; consultar no cuesta nada pero puede serle beneficioso.

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES

# THE FIRST NATIONAL BANK OF BOSTON

FLORIDA 99

CONFIANZA - CORTESIA - SEGURIDAD - RAPIDEZ

Los anteproyectos deberán ser presentados indefectiblemente el día 30 de abril de 1937, a las 18 horas en la Dirección General del Material, calle Bolívar N° 65. Las láminas estarán pegadas en cartones de fácil manejo, entregándose en este acto al interesado el recibo correspondiente.

### EXPOSICION "MEJOR LUZ, MEJOR VISTA"

Con este título, el Instituto Argentino de Electricidad Aplicada realizará, en este mes de Abril, una exposición con el título que encabeza estas líneas, en el local de la Sociedad Rural Argentina, calle Florida 458. Esta Exposición, que durará dos meses, persigue fines culturales y científicos; ella consistirá en la presentación de un cierto número de ambientes, como ser: oficina, living-comedor, almacén, escuela, etc., iluminados con los últimos adelantos aconsejados por la Lumino-técnica.

Como se recordará, el año pasado se realizó, en el mismo local, una exposición de "la casa eléctrica" que se vió concurrida por miles de personas, interesadas en ver reunidas las múltiples aplicaciones de la corriente eléctrica en el hogar, algunas de ellas novedosas. Este año el tema ha cambiado, y la muestra ofrecerá una serie de nuevos aspectos de esta moderna y fecunda ciencia de la iluminación.

Organiza esta nueva Exposición la Comisión de Luminicultura del Instituto Argentino de Electricidad Aplicada, cuyo presidente es el Sr. Makower, y secretario el ingeniero E. Vogl.

### 2º SALON NACIONAL DE ARTISTAS DECORADORES

Organizado por la Dirección Nacional de Bellas Artes, dependiente del Ministerio de Instrucción Pública, se realizará en esta Capital y en el local de la misma (antiguo Palais de Glace), entre los días 20 de Junio y 15 de Julio, una Exposición de los Trabajos de los Artistas Decoradores.

Según lo establece el Reglamento en vigor, se recibirán en el Salón las siguientes obras de arte proyectadas, ejecutadas o fabricadas en el país.

- A. Conjunto de Interiores decorados y amueblados.
- B. Muebles.
- C. Decoraciones murales y arquitectónicas.
- D. Tapices, telas estampadas, encajes, tejidos de carácter popular.
- E. Affiches y publicidad en general.
- F. Artes gráficas, libros, revistas y publicaciones varias.
- G. Maquettes escenográficas, figurines teatrales, bocetos y proyectos de escenarios y arreglos para films cinematográficos.
- H. Documentos fotográficos sobre realizaciones de interiores arquitectónicos, decoraciones y arquitecturas relacionadas con la decoración, Fotografías artística.
- I. Cerámica, vidriales y cerámica popular regional.
- J. Orfebrería, platería artística y platería regional popular.
- K. Objetos de uso corriente, con formas de creación original.
- L. Como complemento de conjuntos: grabados, dibujos, pinturas, escultura y fotografías.

Para la  
moderna  
OBRA de la  
calle Alsina 1268  
(Arq. A. Joselevich)

**AGAR, CROSS & CO** Ltd

PASEO COLON Y VENEZUELA - Bs. AIRES  
ROSAR O - B. BLANCA - TUCUMAN - MENDOZA

*suministramos todos los*  
PISOS de mosaicos graníticos —  
ESCALERAS de mármol reconstituido  
(Productos "TUDOR")

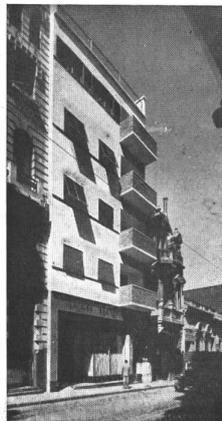
y los ARTEFACTOS SANITARIOS



Edificio Las Heras 1951  
Ing. Arq. Antonio U. Vilar

**Otras 3 obras modernas**

en las que han sido emplea-  
dos nuestros productos



Edificio Alsina 1268  
Arq. Alfredo Joselevich



Edificio Bustamante 1910  
Ings. Caucino y Costa y M. M. Ibarra

Pinturas

Barnices



Esmaltes

Pintura al agua

FABRICANTES:

**APELES S. A.**

CRESPO 2759

BUENOS AIRES

U. T. 61, Corrales 0071 - 0072 - 0073

Con 6 aparatos internos

**EL MAXIMO DE LUMINOSIDAD  
Y SEGURIDAD OBTENDRA UD.  
EMPLEANDO BALDOSAS  
de VIDRIO PARA PISOS**

**"CRISTALRIGO"**

Marca Registrada

**CALIDAD SUPERIOR**

Fabricadas por las CRISTALERIAS RIGOLLEAU, S. A.

Elaboración controlada por nuestros laboratorios

Medidas en centímetros					
Para aplicar con hormigón armado			Para aplicar con armazón de hierro		
12 x 12	15 x 15	17 <sup>5</sup> x 17 <sup>5</sup>	20 x 20	24 x 24	30 x 30
Redondas, de 10 y 13 centímetros de diámetro.					
Para tabiques de 20 x 20					

Para informes dirigirse a:

**CRISTALERIAS RIGOLLEAU, S. A.**

**PASEO COLON 800**

U. T. 33, Avenida 1076/7/8/9

C. T. 2257, Central

BUENOS AIRES

SECCION VENTAS MATERIALES DE CONSTRUCCION

No serán admitidas las siguientes obras:

- Las no comprendidas en las secciones anteriores.
- Las ya expuestas públicamente en la Capital Federal.
- Las que no respondan a las formas nuevas del Arte de la Decoración.
- Las que imiten estilos pasados.
- Las anónimas.
- Las de artistas extranjeras con menos de dos años de residencia en el país.

Para premiar los mejores trabajos de cada sección, se han establecido los siguientes premios:

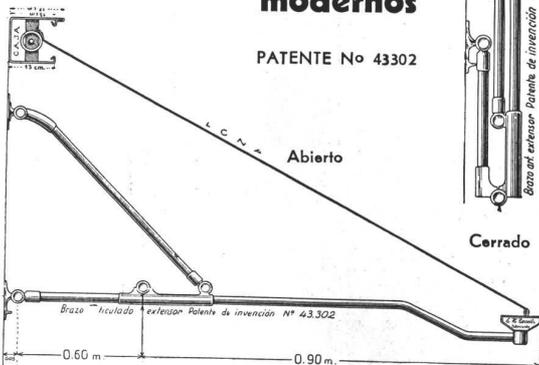
- Conjuntos de interiores, decorados y amueblados, primer premio \$ 3000; 2do. premio \$ 1000; 3er. premio \$ 500.
- Decoraciones murales y arquitectónicas: tres premios, uno de \$ 500 y 2 de \$ 300 cada uno.
- Tapices, telas y tejidos, dos premios de \$ 250 cada uno.
- Tejidos de carácter popular: 2 premios de \$ 250 cada uno.
- Affiches, sobre tema aviación: 3 premios, uno de \$ 500 y 2 de \$ 250 cada uno.
- Artes gráficas: 2 premios de \$ 300 cada uno.
- Maquettes escenográficas: 2 premios de \$ 250 cada uno.
- Maquettes cinematográficas: 2 premios de \$ 250 cada uno.
- Fotos sobre arquitectura, interiores, etc., 1 premio de \$ 250.

## TOLDOS AUTOMATICOS

de todos los sistemas

**Nuevo Brazo Articulado  
extensor sin rozamiento,  
especial para frentes  
modernos**

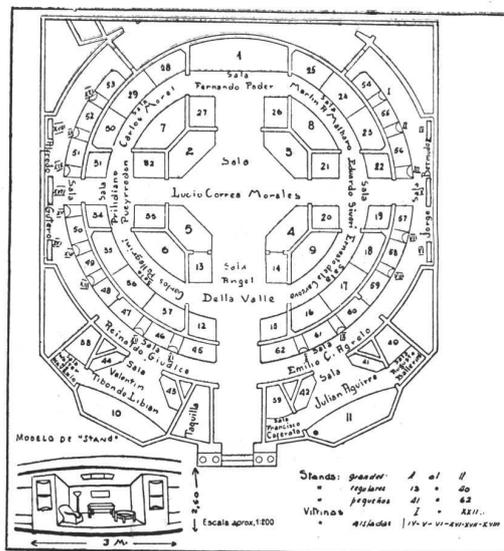
PATENTE N° 43302



FABRICANTE EXCLUSIVO

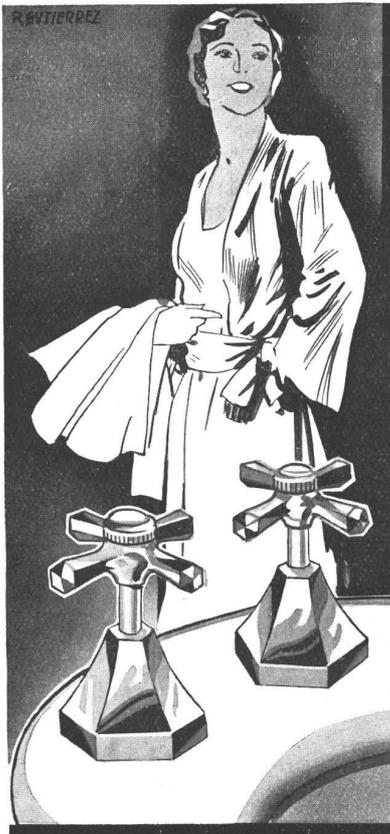
**EDMUNDO H. TASSELLI**

Sarmiento 1443 - U. T. 38, Mayo 1381 - Buenos Aires



**PLANO DE LA EXPOSICION**  
Ubicación de los "Stands" y Vitrinas

- Fotografía artística: 1 premio de \$ 400 y 2 de \$ 300 cada uno.
- Cerámica: 2 premios de \$ 500 cada uno.
- Vidriales: 1 premio de \$ 500.
- Orbrebería, platería artística: 1 premio de \$ 250.
- Platería regional popular: 1 premio de \$ 250.
- Muebles, piezas sueltas: 3 premios de \$ 300 cada uno.



## NO INSTALE EN SU CUARTO DE BAÑO CUALQUIER ACCESORIO

El baño ha dejado de ser aquella habitación humilde de una época; hoy es una importante dependencia.

Es por eso, que, cuando de accesorios de cuarto de baño se trate, debe exigirse siempre, la marca



Los accesorios para cuartos de baño, aguas corrientes etc. respaldados por esta marca, además de llevar la garantía de sus fabricantes, son el fruto de una técnica perfecta.

Ninguno de estos accesorios es lanzado al mercado sin antes haber sido sometidos a una severísima inspección.

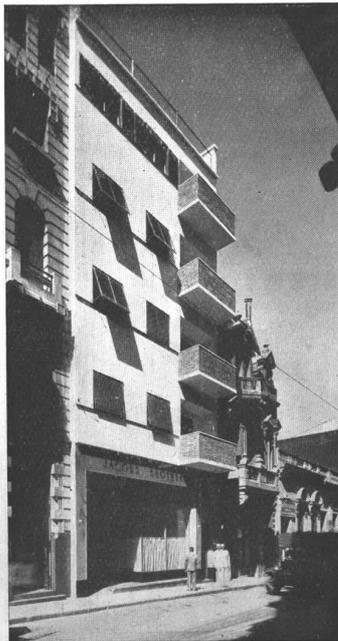
Complementa su acabado, un finísimo cromado de brillantez inalterable, cuya duración es indefinida.

# PIAZZA H<sup>NOS</sup>

SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA  
ARRIOLA 154 BS. AIRES

# H. BORNHAUSER

**EMPRESA CONSTRUCTORA**



Efectuamos la construcción de la obra Alsina 1268 que se ilustra en este número

TREINTA Y TRES 73  
U. T. 60, Caballito 4999

La  
cocina  
moderna



Para GAS - SUPERGAS y ELECTRICAS

Surtido completo en  
modelos - colores y tamaños

Podemos satisfacer am-  
pliamente las necesida-  
des de cualquier obra.



INDUSTRIA ARGENTINA

FABRICANTES:

ENNIS y WILLIAMSON Soc. Resp. Ltda.  
Paraguay 423/31 U. T. 31 - 8863 y 8864

# PRESTAMOS HIPOTECARIOS

a largos plazos

acuerda nuevamente

el  
Banco Popular Argentino

Fundado en 1887

Despacho  
inmediato

LORIDA Y CANGALLO

16. Objetos varios: 1 premio de \$ 300.

Cualquier información que interese a nuestros lectores, puede obtenerse de la Dirección Nacional de Bellas Artes, L. N. Alem 2500. Teléfono: Plaza 41-6055.

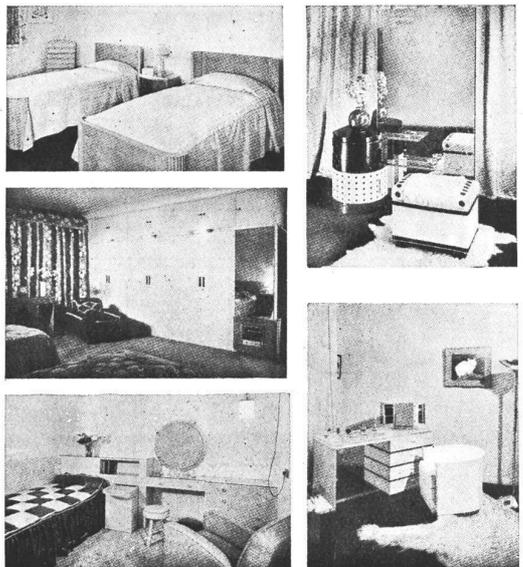
## LIBROS NUEVOS

DECORATIVE ART 1937

Compilado por C. G. Holme. Editado por The Studio Limited. Precio: en rústica 7 s. 6 d; encuadernado: 10 s. 6 d.

Ha aparecido esta conocida publicación anual de The Studio de Londres, en que se pasa revista periódica a las últimas realizaciones de la arquitectura y decoración en todo el mundo.

Como en las ediciones anteriores, el libro está precedido de un prólogo, cuya mayor parte damos en esta misma sección por el interés de las consideraciones que contiene; a continuación se pasa revista a las casas en con-



1. DESIGNER: Betty Joel Ltd. FURNITURE: English weathered sycamore. FABRICS: pale blue striped fabric on chair. Same fabric in orange for bedspread. 2. DESIGNER: Maurice Adams. Dressing-table in black and white sycamore. Two glass cantilever stools. Cheval mirror has figure drawing in bronze green. Stool covered with white calf. Table and stool in maple and sycamore, rose zebra, etc. 3. DESIGNER: R. W. Symonds. WALLS: pale green. FURNITURE: large bedroom flint cup-board with electric panel fire surrounded by mirror at one end. FABRICS: Quilted chintz curtains, white tulip on green background. Siring colour carpet. 4. Child's bedroom. DESIGNER: Jan Hindman & Co. WALLS: cream. FURNITURE: egg-shell blue. FABRICS: glazed chintz with amusing figures in nigger, yellow, blue and peach. Royal Copenhagen Pottery. 5. House at Neaulty. DESIGNER: T. Tobiolski of Société Pierre et Michel. WALLS: plastic cream paint. FURNITURE: armchairs in white leather. Dressing-table of unpolished glass, drawers covered with white leather.

Reproducción de una de las páginas del libro "Decorative Art"

junto y seguidamente a los interiores agrupados por su destino: hall de entrada, living-room, comedor, dormitorio, cocina y baño. La última parte del libro está dedicada a las artes menores de las casas: arreglo de mesas, cerámicas y cristales, cuchillería, iluminación, muebles sueltos y finalmente tejidos y alfombras.

Las casas elegidas para ser publicadas con sus fachadas y plantas, van desde la típica vivienda rural inglesa, en ladrillo de suave entonación y piedras agradablemen-

Al escribir a los anunciantes sírvase mencionar Nuestra Arquitectura

LA MARCA CONSAGRADA

# OTIS

PARA EL TRANSPORTE VERTICAL

- El valor locativo de todo edificio de renta está en relación con las facilidades del transporte vertical en el mismo.
- La vida moderna hace que los inquilinos exijan un medio rápido y seguro para llegar a los diferentes pisos, sin esperas molestas.
- Los ascensores OTIS con la maniobra automático-colectiva en sentido descendente, aseguran un servicio ideal, ofreciendo ventajas tanto para los inquilinos como para los propietarios.

EDIFICIO LAS HERAS 1951

**2** ASCENSORES OTIS

EDIFICIO BUSTAMANTE 1910

**2** ASCENSORES OTIS

EDIFICIO ALSINA 1268

**1** ASCENSOR OTIS  
**1** MONTACARGAS OTIS

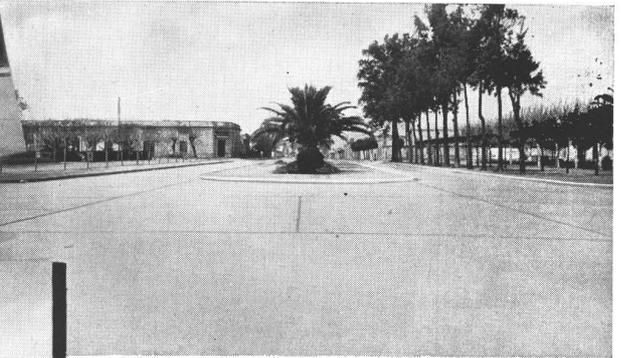
OTIS ELEVATOR  
COMPANY

# CALLES DE HORMIGÓN EN CIUDADES PROGRESISTAS

## CASILDA (F. C. C. A.)



\* Un aspecto de la calle Buenos Aires pavimentada con hormigón.



Una vista de la calle de hormigón que da frente a la plaza principal de Casilda.



El pavimento de hormigón valoriza la propiedad y beneficia al contribuyente.



Calle Bartolomé Mitre, Casilda, pavimentada con hormigón.



Calle 1.º de Mayo con pavimento de hormigón.



Calle Santa Fe, pavimentada con hormigón.

### CALLES LISAS, LIMPIAS Y SANAS

**E**l pavimento de hormigón facilita la limpieza y mantiene la higiene. La impermeabilidad del hormigón es una cualidad insuperable para el mantenimiento de las calles en buen estado de conservación. Por la sólida cohesión de los materiales que forman el hormigón, las aguas servidas, desperdicios y otros elementos que corren junto a las aceras, no lo corroen ni lo perjudican. Los pueblos y ciudades que adoptan el pavimento de hormigón, tienen calles lisas, limpias y sanas.

### PAVIMENTACIÓN DE HORMIGÓN

Localidad Casilda (F. C. C. A.)  
Empresa Constructora. Grűen y Bilfinger S. A.



# COMPANÍA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND





# nuestra arquitectura

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT - SARMIENTO 643 - BUENOS AIRES

TARIFAS: Suscripción anual, en la Argentina \$ 12.—; en el exterior \$ 15.— Números sueltos, en la Argentina \$ 1,20; en el extranjero \$ 1,50. — Números atrasados, \$ 2.—

## SUMARIO:

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual No. 027827

# 4

La Vivienda Popular en la Provincia de Buenos Aires — Editorial

Nueva Casa de Departamentos — Ing. Antonio U. Vilar, Arq.

La Densidad y la Distribución de la Población en los Distritos Urbanos — Por M. John Ihlder

Negocio y Departamentos — Arq. Alfredo Joselevich

Edificio Gubernamental de Dakota del Norte — Dexter Morand

Casa de Renta — Proyectoada por Caucino y Costa, Ings. Civs. y Miguel M. Ibarra

Casa de Campo al Pie de los Montes Beskides — Arq. J. Groag, Viena

Revista de Revistas

Notas varias

## DIRECCIÓN DE LOS COLABORADORES DE ESTE NÚMERO

Ing. Antonio U. Vilar - L. N. Alem 2228

Arq. Alfredo Joselevich - Corrientes 222

Caucino y Costa, Ings. y M. M. Ibarra - Sarmiento 643

**Abril de 1937**

## La Vivienda Popular en la Provincia de Buenos Aires

Por WALTER HYLTON SCOTT

Ya en imprenta nuestro editorial del número anterior, han aparecido en los diarios noticias detalladas sobre el barrio obrero que el Gobierno de la Provincia de Buenos Aires piensa construir en los terrenos que ocupaba antes el Mercado de Tablada, en el Partido de Matanza.

Según este proyecto, que publicamos en otro lugar de la revista, se levantará un barrio parque sobre una superficie total de 394.000 metros cuadrados, de los cuales 324.000 estarán destinados a construcciones para viviendas, y los 70.000 restantes a edificios administrativos, campos de deportes, plazas, etc.

En cuanto a las viviendas a construirse serán las siguientes: 86 casas tipo A, con 105.76 metros cuadrados de superficie cubierta y un costo por casa de \$ 11.374, comprendido el valor del terreno; 158 casas tipo B, con 94.04 metros cuadrados de superficie cubierta y un costo de \$ 10.204; 258 casas tipo C, con 65.29 metros cuadrados de superficie cubierta y un costo de \$ 7.329. En total se invertirán, pues, en la construcción de 502 viviendas, \$ 4.079.678 o sea un promedio general de \$ 8100 aproximadamente, por cada una. Teníamos pues razón, cuando en base a las primeras noticias que anunciaban la inversión de \$ 100.000.000 en la construcción de 50.000 casas, o sea de \$ 2.000 por casa, poníamos en tela de juicio lo practicable de tal proyecto.

La financiación se hace en base a un interés del 4 % y una amortización acumulativa del 2 %. Esto viene a darnos también la razón en un punto de vista que hemos sostenido hasta el cansancio: que sólo en base al dinero barato suministrado por el gobierno, puede tener comienzo de solución el problema de la vivienda popular.

El reparo fundamental que hacemos a este proyecto, es que se base en la venta de las casas, en lugar de alquilarlas y ello por razones que vamos a exponer una vez más.

Una sana política de vivienda barata para las clases más pobres, exige que se de albergue adecuado al mayor número posible de personas, para sustraerlas a los daños físicos y morales a que están expuestas en el conventillo o en la tapera del suburbio; y tendiendo a ese fin, es que se justifica que el estado aplique una parte de sus recursos, para dar albergue decente a los que lo necesitan.

Si las viviendas a levantarse son, técnicamente satisfactorias, y no dudamos que han de serlo porque el proyecto sale de las manos de una oficina donde hay arquitectos competentes y el propio Ministro de Obras Públicas de la Provincia es un profesional con título competente para entender en estas cuestiones, aquellos que las ocupen llegarán a adquirirlas con un desembolso total del 6 % anual, durante un plazo variable entre 19 y 25 años; es decir que llegarán a ser dueños de esas casas mediante un desembolso total que será, seguramente, inferior al que hubieran pagado por alquileres, durante ese lapso, por una vivienda semejante ofrecida por los propietarios privados. Y será inferior porque la industria privada no puede conformarse con un interés del 6 % en esa clase de inversiones, por razones demasiado evidentes para que necesitemos estamparlas aquí. Ocurrirá, pues, que al término de los 19 a 25 años, o antes si el contrato permite al adquirente la amortización más rápida, los propietarios se encontrarán con una casa que no les ha costado nada, y muchos de ellos especularán con su bien, vendiéndolo lo mejor que puedan. Y nosotros creemos que el dinero del gobierno, que será siempre escaso para resolver un problema que desborda sus posibilidades, no puede aplicarse a ese fin.

Hay también algunos detalles del plan, que no nos convencen. No somos, por ejemplo, partidarios de esos barrios parques, levantados a imitación de los que se hicieron en otros países, especialmente en Inglaterra, hace treinta o cuarenta años y cuyo trazado irregular y un poco romántico, no consulta principios modernos de circulación, orientación de las viviendas, distribución de calles etc. También nos parece que las superficies construidas resultan algo generosas; pero tal vez esto deriva de que se ha calculado un término medio de 5 personas por casa, lo que a primera vista nos resulta algo elevado. Notamos igualmente que una de las razones que ha determinado el llegar a esta cifra es que no se ha previsto la construcción de albergue, no sólo para célibes, lo que nos explicamos en un proyecto de esta naturaleza, sino tampoco para matrimonios sin hijos.

De cualquier manera, y hechas las salvedades que quedan consignadas, algunas fundamentales, no podemos dejar de alegrarnos de esta preocupación por el problema de la vivienda para el pueblo. A la altura que ha llegado el país de su cultura general y de su riqueza, y con el ejemplo que nos han dado todas las naciones adelantadas del mundo, no es posible que podamos sentirnos orgullosos de nuestra obra mientras tengamos alojada a una tercera parte de la población en conventillos asquerosos y en rancherías miserables. Y la obra que hasta aquí se había realizado era tan

*Continúa en la pág. 142*

ING. ANTONIO U. VILAR, ARQ.

# NUEVA CASA



Propiedad de los Sres. Villa Hnos. situada en Las Heras 1951. Fotografía de la fachada

ABRIL 1937

**NUESTRA ARQUITECTURA**

**110**

# DE DEPARTAMENTOS

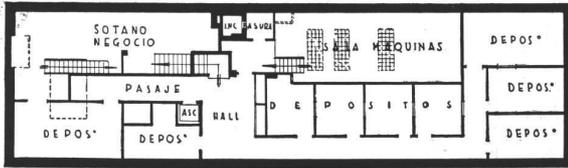
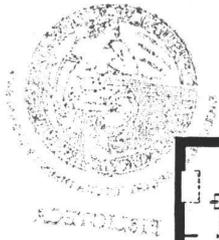


Propiedad de los Sres. Villa Hnos. Un detalle del frente

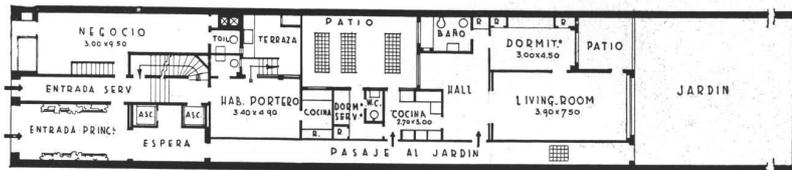
ABRIL 1937

**NUESTRA ARQUITECTURA**

**111**



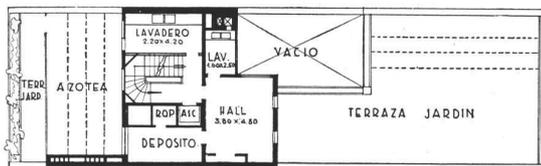
**SOTANO**



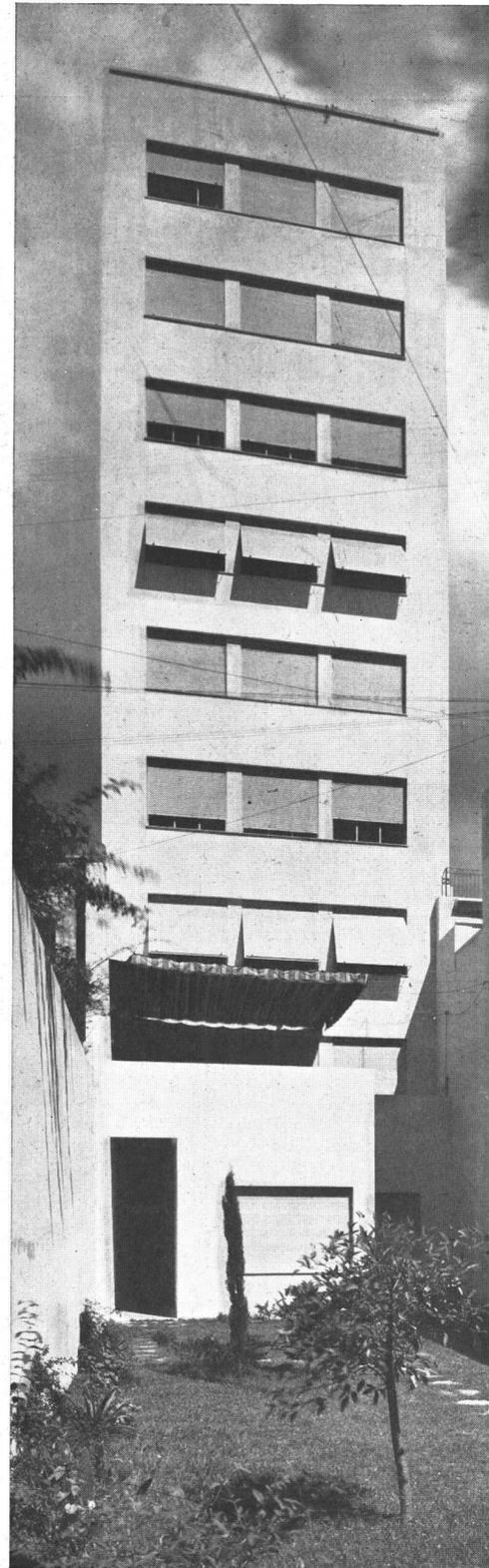
**PLANTA BAJA**



**PLANTA TIPICA DE LOS PISOS 1º AL 8º, INCLUSIVE**



**AZOTEA**

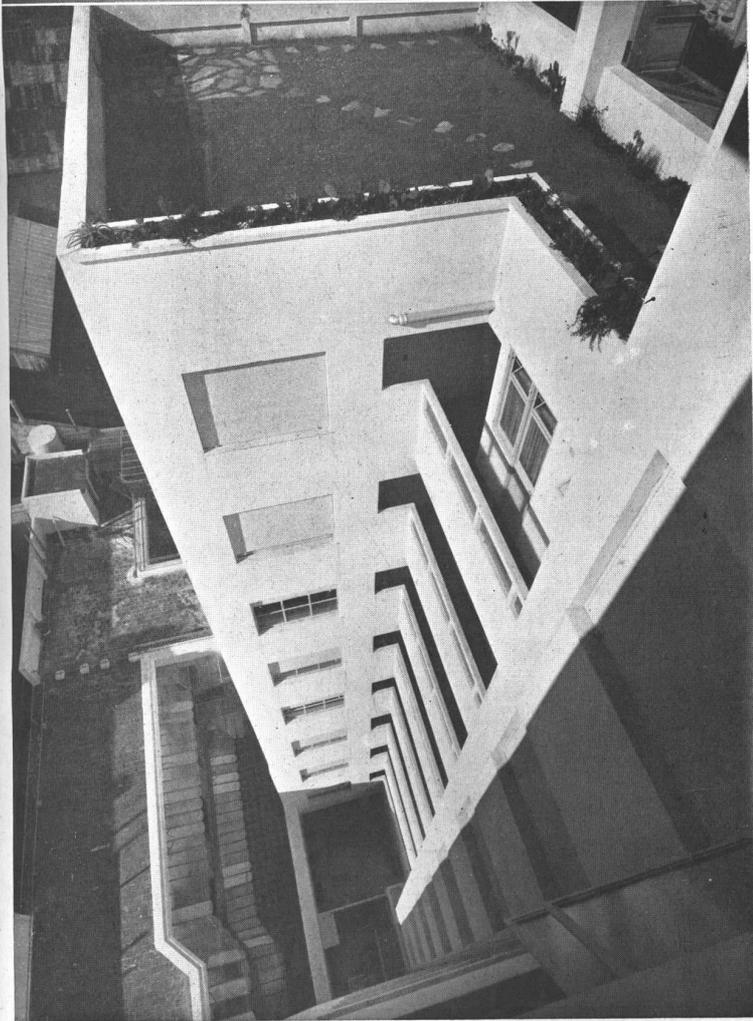


ING. ANTONIO U. VILAR, ARQ. Casa de departamentos, propiedad de los Sres. Villa Hnos. A LA DERECHA, una vista del contrafrente

ABRIL 1937

**NUESTRA ARQUITECTURA**

**112**



ING. ANTONIO U. VILAR, ARQ. Casa de departamentos, propiedad de los señores Villa Hnos. ARRIBA, el hall de entrada. ABAJO, vista de una parte del edificio con la azotea



ABRIL 1937

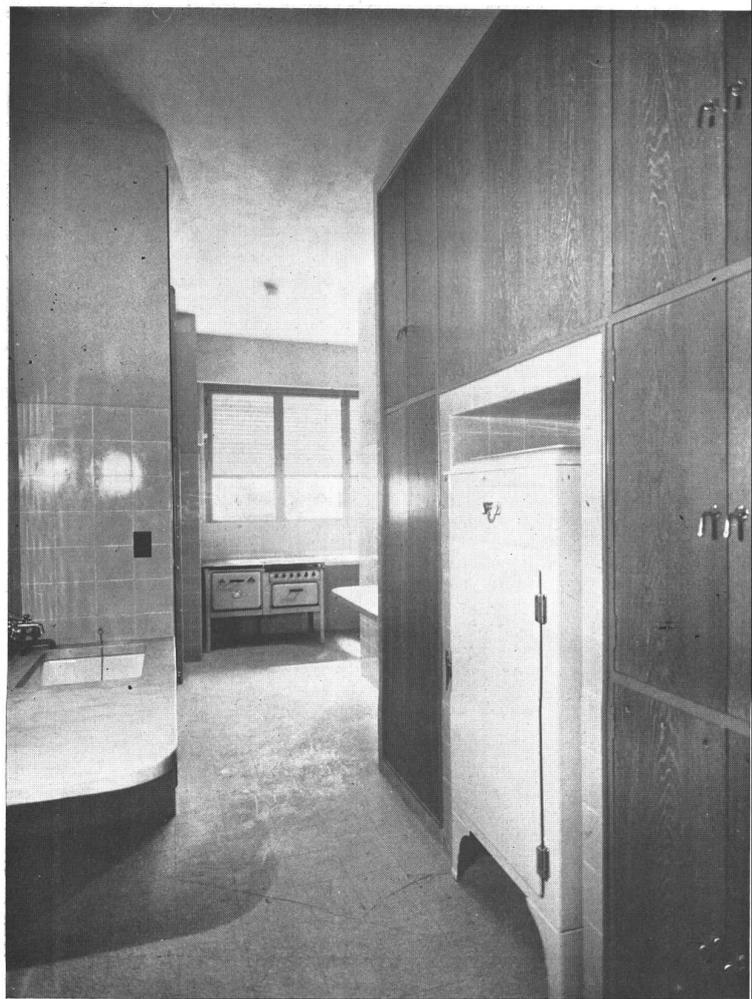
**NUESTRA ARQUITECTURA**

**114**



ING. ANTONIO U. VILAR, ARQ. Casa de departamentos, propiedad de los Sres. Villa Hnos, situada en la calle Las Heras 1951.

EN ESTA PAGINA Y EN LA DE ENFRENTA : fotografías de los interiores de dos departamentos de la casa.



ING. ANTONIO U. VILAR, ARQ. Casa de departamentos, propiedad de los Sres. Villa Hnos. Vistas de la cocina y "pantry", y de un baño

ABRIL 1937

**NUESTRA ARQUITECTURA**

**116**

# La Densidad y la Distribución de la Población en los Distritos Urbanos

Por M. JOHN IHLDER,

miembro de la Comisión de The Alley Dwelling District of Columbia

Desde el comienzo, desearía insistir sobre el hecho de que sólo tengo la intención de proponer un fin, un punto de mira, que servirá para dirigir nuestros esfuerzos para llegar a una solución tan perfecta como sea posible de los problemas urbanistas; yo no pretendo, pues, establecer en cifras exactas, cual debería ser la densidad de las ciudades de los Estados Unidos, ni pronunciar en favor de una norma que reglaría de una manera perfecta la repartición de la población.

Hay gentes que creen no saber nada si no tienen cifras y datos exactos bajo los ojos. Hace algunos años, en oportunidad en que hablaba ante un congreso de carreteras, y me esforzaba por indicar los puntos de apoyo generales respecto a la construcción de nuevas rutas (caminos de comunicación), un grupo de auditores se impacientó y exigía sin ambages que opinara sobre el ancho que deberían tener los caminos en cuestión.

Se trataba de constructores de caminos a quienes interesaban, sobre todo, los detalles. Mientras tanto las opiniones sobre el ancho de los caminos se han modificado muchas veces, influenciadas sobre todo por el hecho que hay una evolución de las ideas en cuanto al número de caminos a construir. Permaneceré, pues, fiel a mis principios y hoy tampoco me ocuparé del ancho de las rutas; son los problemas ellos mismos que atraerán mi interés.

Es indudable que los que tenemos que ocuparnos de los problemas de urbanismo, nos hallamos frecuentemente en la necesidad de improvisar un programa para una ciudad determinada. Cuan felices seríamos si nos pudiéramos referir a un plan que hubiese hecho ya sus pruebas, si hubiera una fórmula que pudiera ayudarnos a encontrar la solución, y se pudiéramos también oponer a todas las dudas y a todas las críticas, ejemplos y líneas de conducta convincentes. Quizá muchos recuerden las discusiones interminables que tuvieron lugar hace tiempo en el instituto de Urbanismo (City Planning Institute) para saber cual debería ser el máximo de la parte sacrificada y destinada a calles y espacios verdes para un barrio de habitación determinada. El urbanista no se diferencia mucho del especulador en construcciones que ha desfigurado los paisajes otrora encantadores de los alrededores de Filadelfia y Baltimore por filas de casas monótonas; que en Nueva York ha levantado esas casas colectivas ridículas; que en el este de New England ha hecho nacer del suelo esas construcciones monstruosas, y que ha afeado muchas ciudades del oeste. Es tanto más fácil contentarse con repeticiones y copias ineptas que crear algo nuevo!

Naturalmente, no es posible establecer para cada ciudad y para cada barrio una norma que reglaría una vez por todas la extensión relativa de los espacios libres. Pero se puede asimismo fijar ciertas condiciones esenciales a las cuales habría que ajustarse en todo lo posible. Si nosotros logramos delimitar estas condiciones, podremos establecer, para una ciudad cualquiera, lo que es recomendable en cuanto a densidad y distribución de

población. Son estas condiciones esenciales que quiero presentar a la discusión.

1) No hay falta de espacio para la expansión de nuestras ciudades y villas. En todas partes donde nos encontramos con una sobre población, ella no está causada por la falta de medios suficientes, sino por la manera en que hemos empleado los medios puestos a nuestra disposición. Se estima que sobre la superficie de los Estados Unidos de 1.903.000.000 de acres, 10.000.000 solamente están ocupados por ciudades y pueblos. Si, debido al aumento de población (lo que no es probable) o a la descentralización (movimiento que está en pleno progreso) las superficies urbanas llegaran a ser tres o cuatro veces lo que son ahora, la tierra restada al dominio nacional sería insignificante aún en el caso en que no hubiera una reserva de tierra destinada a la producción agrícola. Por otra parte no hay que olvidar que en ciertos sitios hay una densidad de población insuficiente, y que este estado de cosas es poco económico.

2) El problema, entonces, es el de utilizar sabiamente los recursos que tenemos en cantidad ilimitada para toda clase de propósitos prácticos: tierra, luz y aire. El agua es una excepción. Su escasez puede ser el factor limitante en el crecimiento de una ciudad.

Lo que hemos hecho en el pasado es malgastar estos recursos o descuidarlos, sobre poblando nuestra tierra en muchos casos, teniendo después que recurrir a expedientes tan ineficaces y costosos como los ferrocarriles subterráneos para hacer accesibles ciertas áreas interiores; construyendo edificios sin luz ni aire para introducir después costosos sistemas de ventilación e iluminación artificial; cubriendo el suelo con capas de asfalto y concreto que se desprenden inmediatamente del agua de lluvia, y construyendo después costosos acueductos para traer agua desde grandes distancias con el propósito, entre otros, de enfriar y limpiar el asfalto y el concreto. Nosotros hemos hecho nuestras tareas urbanas extravagantemente costosas e ineficientes.

Esto ha sido acompañado por una innecesaria reducción del standard de vida, medido en términos de confort y comodidad. Hemos desarrollado en considerable abundancia equipos mecánicos para mitigar nuestras incomodidades, pero a un alto costo. Además, muchos de estos equipos están sujetos a la ley de una mala rentabilidad.

El subterráneo constituye uno de los ejemplos más instructivos de nuestras tentativas para llegar a compensar los disgustos y las desventajas de la sobre población. En el origen éste estaba destinado —entre otras cosas— a transportar rápidamente la población del sitio de trabajo a las ciudades-jardines calmantes de la periferia. En lugar de esto, el metropolitano ha contribuido a hacer más grave la aglomeración de la población en negocios y viviendas. Y ahora obliga, por paradoja, a los viajeros, a entrar a la carrera en los corredores subterráneos para no llegar tarde a destino. Desgraciadamente este training no se hace en pleno aire, sino bajo tierra, donde la luz artificial, costosa, no tiene los

efectos vivificantes de la luz del sol, que se ofrece gratis algunos metros más arriba.

Un resultado de las incomodidades y molestias que hemos creado es un notable decrecimiento de la población de los viejos barrios, en los que tanto se ha gastado para "mejorarlos". Este movimiento de la población de los viejos barrios hacia los nuevos es tal vez el fenómeno urbano más significativo del día presente. No hay nada nuevo en el hecho de que la gente se mude de distritos viejos y poco deseables, hacia otros nuevos más atrayentes. Esto siempre ha ocurrido desde que las ciudades americanas existen. Y en cierta medida, esto ha ocurrido en todas partes donde ha habido ciudades. Pero el fenómeno se está acelerando rápidamente en los últimos tiempos y aparentemente va más de prisa en América que en Europa. Ciertamente, las ciudades europeas nunca muestran un porcentaje de casas vacías en los viejos distritos, tan grande como las nuestras — alojamientos vacíos apesar de la crisis de la vivienda. La razón es muy fácil de comprender; el éxodo progresa irresistiblemente, mientras que el movimiento inverso ha cesado completamente.

Aunque este fenómeno es más evidente en las secciones más densas de las grandes ciudades, no está limitado a ellas. Es absolutamente posible que haya barrios de habitación abandonados y repugnantes, sin que la causa de ello sea su superpoblación. Yo quiero insistir particularmente sobre este hecho para que no se suponga que creo que el establecimiento de una densidad apropiada sea una panacea universal; y que los viejos barrios serán hermosos y salubres apenas descargados de su exceso de población y, en el caso contrario, que los barrios nuevos nada tendrán que temer mientras no estén sobre poblados.

Esta reflexión nos lleva a definir la noción "sobrepoblación", o mejor aún a establecer qué es una adecuada densidad de población. Esta definición tendrá que considerarse por lo menos 3 puntos de vista diferentes.

1) Las investigaciones sociales e higiénicas demostrarán qué modo de densidad de población hay que exigir, observando las condiciones sociales y las leyes de la higiene.

Durante la construcción del canal de Panamá, se difundieron epidemias entre los obreros que habían sido instalados en barracas, aunque se habían tomado todas las medidas imaginables para crear un ambiente salubre. Las epidemias cesaron inmediatamente cuando se alojó a los obreros en pequeñas cabañas aisladas.

2) Las investigaciones económicas darán como resultado demostrar qué modo de densidad de población presentará la solución económica más ventajosa.

La vieja creencia que mientras más apretadamente y más alto se construye, mayores son los beneficios, está caduca. Hay un número enorme de propietarios de casas de los viejos barrios, que no han conservado su derecho de propiedad nada más que por que los bancos dudan todavía de exigir el pago de sus hipotecas en el momento de los vencimientos; una gran parte de la propiedad en las ciudades está totalmente endeudada con el fisco por causa de los impuestos territoriales, que los propietarios deberían vender, si es que todavía pudiera venderse, a un precio que no representaría más que una fracción ínfima del valor original. En cambio las casas y los barrios de habitación que tienen y han tenido siempre ocupantes que devuelven una renta aceptable, son casi todos emplazamientos en que la disposición de los edificios se ha operado sobre un terreno relativamente más espacioso.

Se puede decir también que los viejos barrios que han sobrevivido a todos los acontecimientos y que duran todavía con todo el prestigio de su belleza venerable, son aquellos que han sabido conservar un espaciamiento relativamente grande.

3) Se tendrá que tener en cuenta el deseo de aquellos que tienen que vivir en lugares más o menos densos.

Esta es la variable de la ecuación. Hay personas que, naturalmente o por costumbre, parecen desear un constante contacto físico con otros seres humanos. Otros, por un tiempo, se persuaden a sí mismos que vivir apretados es conveniente. Generalmente ellos cambian de parecer cuando su situación mejora. Puede ser cierto que la mejor acústica de la Opera sea la de la galería más elevada. Pero apenas se puede, se toma una localidad un poco más baja.

En una palabra, hay una infinita gradación en los deseos gregarios de una ciudad llena de gente. Algunos, sin duda, desean más que lo que conviene a ellos mismos o a la comunidad. Pero seguramente se puede afirmar que la gran mayoría, si se les da la oportunidad de una libre elección, no pedirán más que lo que es bueno para ellos. Es esta variable que he mencionado más arriba (este elemento de la opinión pública) que está además expuesta a todos los caprichos de la moda, que proporciona sus oportunidades al especulador que invierte sus capitales en terrenos; ella es la llave de su secreto comercial. La cuestión que más nos aproxima a la realidad es la de saber hasta qué punto es posible al urbanista englobar esta variable significativa en sus ideas profesionales y económicas y utilizarla para una mejor organización de las ciudades. Mientras continúa el esfuerzo necesario para reunir los datos científicos del caso y para profundizar y verificar las pretensiones del habitante de la ciudad, nosotros podemos por lo menos ponernos a ensayar de clasificar nuestros problemas y a constatar cuáles son las concesiones que tenemos que hacer en los diferentes dominios cuyo conjunto constituye nuestra tarea.

Como la vida, en general, nos fuerza a continuos compromisos, no podemos evitar de sacrificar muchos de nuestros proyectos y de nuestras intenciones en favor de su realización. Nosotros querríamos sin embargo comenzar a estipular exigencias mínimas. Nuestra idea consistirá, no en partir de lo que nos parece bueno, sino en eliminar lo que nos parece malo, según nuestro conocimiento y nuestra conciencia (porque nuestro conocimiento es todavía muy deficiente). No ignoramos que nuestro saber es limitado y que, por lo demás, nuestras necesidades también cambian. Pero para aquello que no es bueno para nosotros, tenemos una capacidad de juzgar relativamente segura. Los habitantes de la Campaña Romana consideraban al aire nocturno como peligroso, mucho tiempo antes que se supiera que los mosquitos propagaban el microbio de la malaria. Los diez mandamientos se ocupan de algunos "tu no debes", de lo negativo, del mal, de todo lo que no debe hacerse, y no encontramos límites en la dirección contraria.

Nuestro primer mandamiento será el deber de crear una densidad de población tal, que esté garantizado para todo el mundo el uso copioso de los bienes naturales: el suelo, la luz, el aire y el agua, y que al mismo tiempo se haga posible una vida sana, tanto desde el punto de vista higiénico como del punto de vista social. Yo renuncio a englobar también el punto de vista de la rentabilidad económica, porque creo que siendo ella el resultado necesario de los dos otros, se deriva de ellos. Pienso que una buena política social es inseparable de una buena economía y que un conflicto entre las dos deja suponer una insuficiencia de aquella. En cuanto a las tareas del urbanismo, la condición esencial para una vida sana, es disponer de un espacio suficientemente vasto, para que estén garantizados:

1.—Toda latitud de moverse libremente.

2.—Una posibilidad de extensión y de modificación del plan de la ciudad.

Teóricamente, desde luego, es posible dejar demasiado espacio libre. En la práctica actual, a veces dejamos más espacio abierto que el que puede ser usado económicamente en las actuales condiciones. Yo recuerdo ahora un patio posterior, de 45 metros de fondo detrás de una pequeña y destartada fila de casas en la par-

te céntrica de una gran ciudad. Este patio es usado para acumular cachivaches, cenizas y, a veces, basuras. Resulta que el espacio abierto total en la manzana que contiene ese patio, no es demasiado grande; pero desgraciadamente no está bien distribuido. En caso de duda, por lo tanto, esta conclusión se impone: más bien demasiado espacio libre, que demasiado poco.

Como cuestión práctica, la principal guía al determinar la cantidad o proporción de espacio abierto, es la capacidad de pagar para su adecuada conservación. En esto, desde luego, la distribución puede ser el factor decisivo. El patio posterior que yo he mencionado más arriba, no estaba ni podía ser sostenido por las ruinosas viviendas a que pertenecía. Pero fundido con los otros espacios abiertos de la manzana, y redistribuido el conjunto, podría ser económica y eficientemente usado y podría aumentar el valor de venta o rentable de toda la manzana.

Yo creo que no necesito subrayar que, además de perseguir un objetivo, estoy tentando de presentar un nuevo modo de enfocar la cuestión, nuevo al menos si se lo compara con los métodos pasados y muchos de los que hoy se usan. Comenzando a trazar las primeras líneas de un proyecto, uno no debe preguntarse, pues, cual es la mayor cantidad posible de personas que se pueden acomodar en un acre de tierra, sino que se debería preguntar más bien hasta que punto podría reducirse el número de personas por acre. Además no se debería, de primera intención, y sin reflexión previa, basar sus proyectos sobre medios de transporte en masa, sino dar la preferencia a los medios de transporte privados e individuales, y entre ellos son nuestras propias piernas que constituyen el medio de transporte más cómodo y más barato. El coche particular no viene más que en segundo término en esta escala de medios de transporte. De esta manera, será posible garantizar a cada uno la ventaja de ocupar por su parte la más gran superficie posible. El resultado será economía en el plan y en el funcionamiento y condiciones que serán saludables tanto desde el punto de vista médico como del social.

Admitimos que estos objetivos no pueden ser alcanzados en muchas de nuestras ciudades actuales, a lo menos hasta que una migración de los viejos distritos superpoblados les haya hecho una considerable sangría. Pero si nosotros, urbanistas, estamos obligados de aceptar compromisos, queremos por lo menos darnos cuenta nosotros mismos y confesarlo, con toda sinceridad, a nuestros "clientes".

La ciudad de Washington proporciona un ejemplo. El gobierno está construyendo ahora un grupo de edificios de oficina, en cuyo proyecto estos principios básicos no fueron tenidos en cuenta. Aparentemente los que los prepararon tuvieron presente, no el funcionamiento efectivo de sus estructuras, sino una falsa economía en el uso de la tierra. Cuando los planos fueron publicados por primera vez, hubo protestas fundadas en que los edificios propuestos causarían una congestión del tráfico y determinarían de esta manera pesados gastos para modificar condiciones que no hubiera sido necesario crear. Se hicieron algunas modificaciones a los planos, pero hoy, con las construcciones sólo parcialmente completadas y ocupadas, las protestas están siendo justificadas. Muchas calles han sido ensanchadas. Se está considerando seriamente la conveniencia de un subterráneo. Esta primavera se ha propuesto de alternar las horas de oficina para aliviar el apretamiento del tráfico. Aquí se ven tres resultados de la adhesión a principios caducos, resultados que impondrán constantes y pesadas adiciones al costo de la vida; las calles ensanchadas lo serán en exceso, desde el punto de vista de su eficiencia, a fin de dar lugar a la corriente de tráfico en las horas de su mayor intensidad; el ferrocarril subterráneo, costará más de lo que economizará, y las horas de oficina alternadas,

significan una disminuida eficiencia para los que en ellas trabajan, durante dos horas de cada día de trabajo, pues el que comienza su trabajo a las 8 es retardado porque talvez espera la llegada de un colega que no comenzará sino a las 9, lo que se repite a la tarde. Todo este gasto podría haber sido economizado si los responsables hubieran establecido el proyecto con una más gran amplitud de vistas y si los edificios hubieran estado dispuestos con una mayor distancia entre ellos.

Una parte de la tarea del urbanista es indicar un uso para cada metro cuadrado de terreno, uso que tenga un valor social o económico. Hasta el presente, grandes dificultades han sido originadas por el prejuicio generalmente difundido de que toda tierra que no podría ser usada para fines más o menos públicos, — como calles, parques, edificios públicos — debería ser propiedad privada. La consecuencia de este prejuicio ha sido que, por ejemplo, las pendientes estériles e inseguras cercanas a Pittsburg, los pantanos cercanos a Jersey y los lodazales del Schuylkill en Filadelfia son de propiedad particular. Pero cada vez que una casa se suelta y desliza en alguna colina de Pittsburg, o que la hediondez y los mosquitos hacen desgraciada la vida para los que atraviesan las praderas de Jersey, o que después de las lluvias de primavera las cloacas de Filadelfia apestan el aire de nuevo, se lo considera como un irreparable acto del destino.

Ahora que la iniciativa privada se está retirando de distritos de esta clase, estamos comenzando a darnos cuenta que no es la Providencia, sino nosotros mismos que hemos estado en falta. Si nosotros damos por sentado que la tierra que no puede ser útilmente explotada por la iniciativa privada debe ser de propiedad pública, podemos esperar un gran progreso. Este cambio en nuestro estado de espíritu nos empujará a concebir los planos para un terreno urbano como un todo y a verlos en relación con la ciudad entera, despreciando el beneficio que se habría podido obtener o no de uno u otro lote de tierra, y sin considerar si el empleo previsto de tal o cual terreno debe ser considerado como definitivo o pasajero. En otros palabras: se debería establecer para el conjunto de la propiedad municipal un plan directo en el cual estaría fijado el empleo determinado de cada metro cuadrado y en caso de duda o que no se halle otro empleo en el momento, es preferible trazar jardines obreros, que dejar los terrenos tal cual son. Si después de asignarse al terreno su nuevo uso, no resulta atractivo para la iniciativa privada, entonces el gobierno o la municipalidad deberían tomar posesión y la responsabilidad de administrarlos.

En cuanto al problema de la distribución de la población, se resuelve según las leyes del estado respecto a la densidad. Aquellos de entre nosotros que consideramos la disminución de la densidad como el mejor principio, tratan de conservar y mantener cuidadosamente cada pequeño valle y cada pequeña colina, establecer grandes parques y disponer de espacios de verdura y de jardines que deben extenderse entre los diversos barrios de habitación de la ciudad.

Pensando también en la economía inicial y de funcionamiento, creemos que en esta solución están mejor contempladas, como creemos también que la sobrepoblación de la tierra es una ruinoso extravagancia. Pero es imposible decir, para todas las ciudades, como debe ser distribuida su población, en comunidades de que tamaño, y como deben estar unidas juntas. Mi preferencia es por superficies urbanas que contengan de 100,000 a 500,000 personas. Yo quiero tener un jardín y vivir a una distancia de mi trabajo que me permita llegar a él a pie. Esto es factible, puesto que yo lo quiero. Pero otras personas no desean jardín y quieren vivir a la vuelta de una calle comercial. Otros quieren un suburbio residencial. Una ciudad debe poder satisfacer los gustos de todos.



UNA VISTA GENERAL DE LA FACHADA

# CIO Y DEPARTAMENTOS



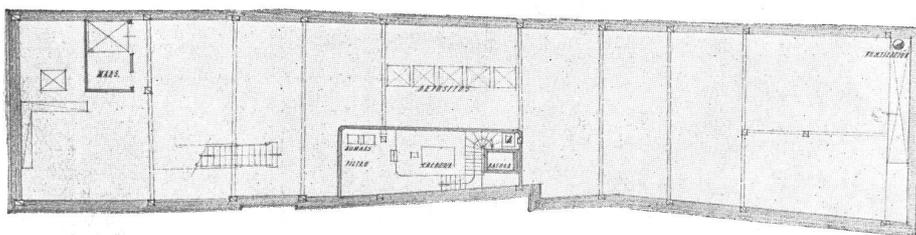
DETALLE DE LA ENTRADA

ABRIL 1937

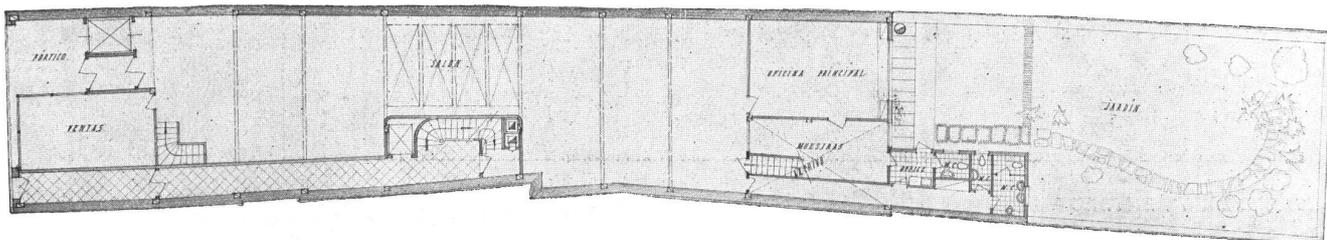
NUESTRA ARQUITECTURA



Vista interior del negocio



El Sótano



La Planta Baja

A R Q.      A L F R E D O      J O S E L E V I C H.      -      C A S A



DEXTER MORAND

# EDIFICIO GUBERNA



ARQS. BELL DE REMER Y BURKE. — ARQS. ASOCIADOS, HOLABRID Y ROOT. Ventana del hall principal de entrada; guarniciones de bronce. Esculturas de E. M. MILLER.

El exterior de este nuevo edificio estadual que acaba de terminarse en Bismarck, Dakota del Norte, está hecho simplemente con piedra de cal de Indiana (Indiana Limestone) con granito negro de Wisconsin en el zócalo. Prácticamente, las únicas características ornamentales, son los paneles esculpidos que van sobre las puertas y la ventana del hall conmemorativo, que fueron ejecutados por Edgar M. Miller, de Chicago. Estos, como el resto de las guarniciones exteriores, son de bronce. Los interiores están en general revestidos de distintas clases de maderas lisas. Las paredes del Hall Conmemorativo de tra-

ABRIL 1937

**NUESTRA ARQUITECTURA**

**124**

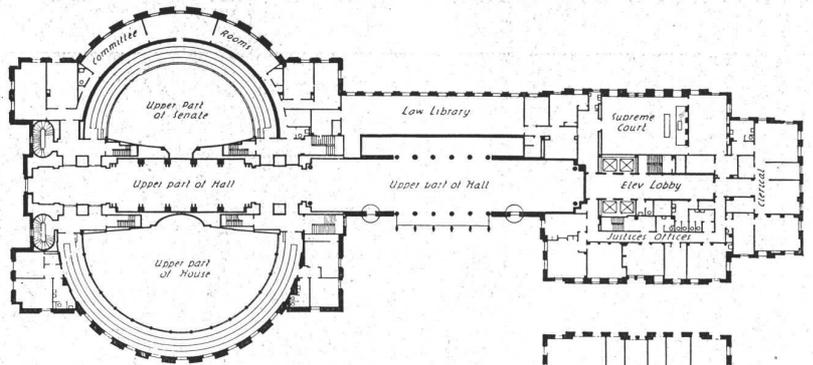


ARQS. BELL DE REMER Y BURKE. — ARQS. ASOCIADOS, HOLABRID Y ROOT. Vista general.

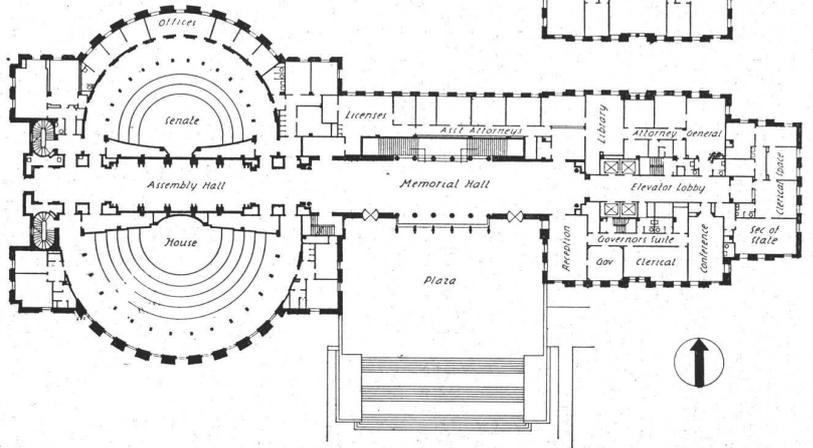
vertino de Montana. Las columnas y balustradas interiores son de bronce, material usado también extensivamente en las guarniciones.

Las puertas de los ascensores llevan motivos esculpidos (ejecutados también por Miller) que representan a los "pioneers" del noroeste americano. Todos los interiores han sido realizados con parsimonia debido a las circunstancias económicas, a pesar de lo cual se puede decir que ello ha conducido a una simplicidad de gusto impecable,

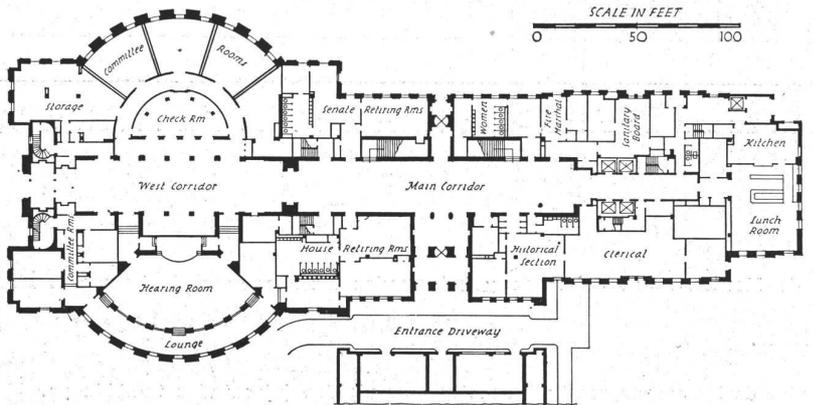
SEGUNDO PISO Y PLANTA  
TÍPICA DE LA TORRE



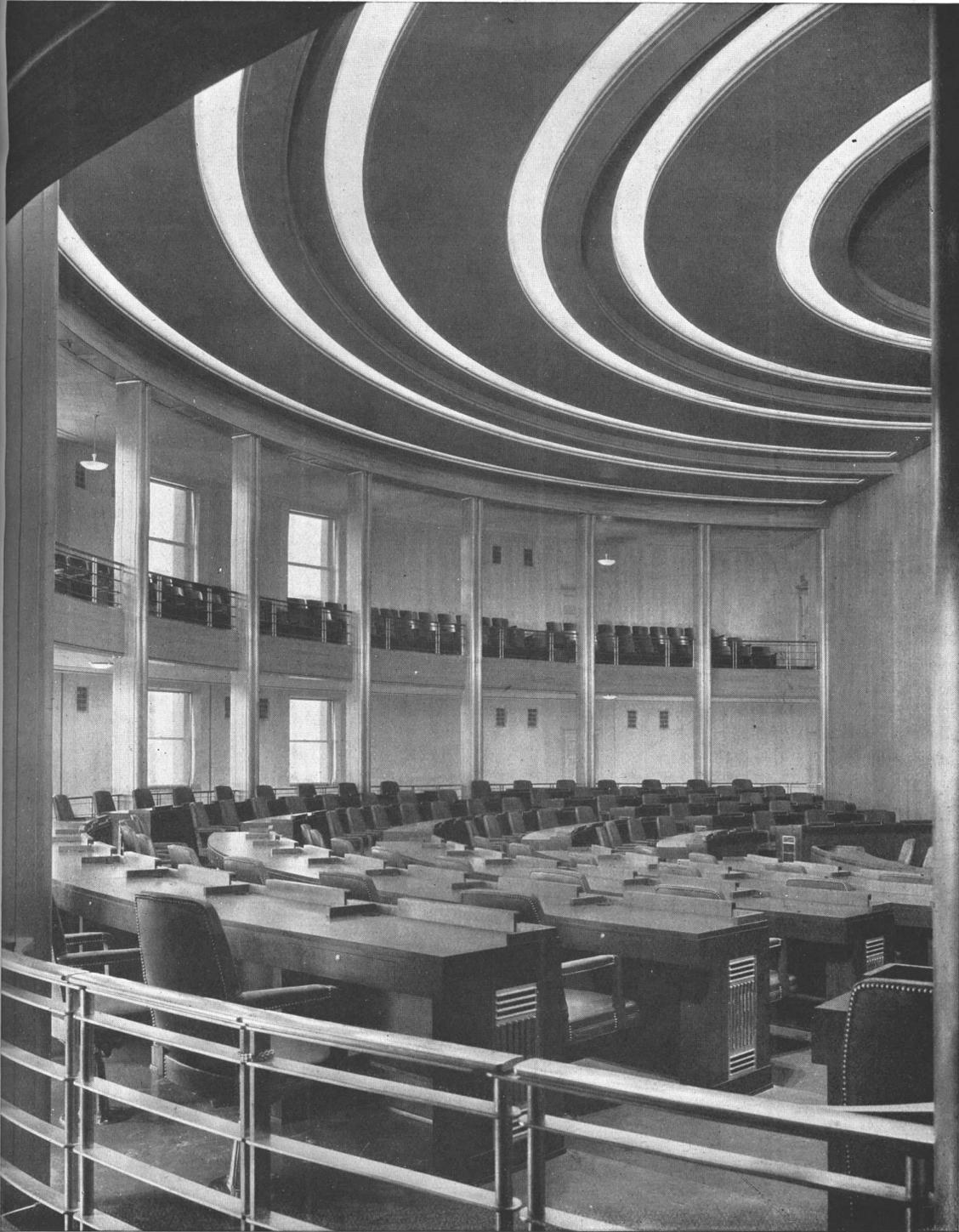
PRIMER PISO



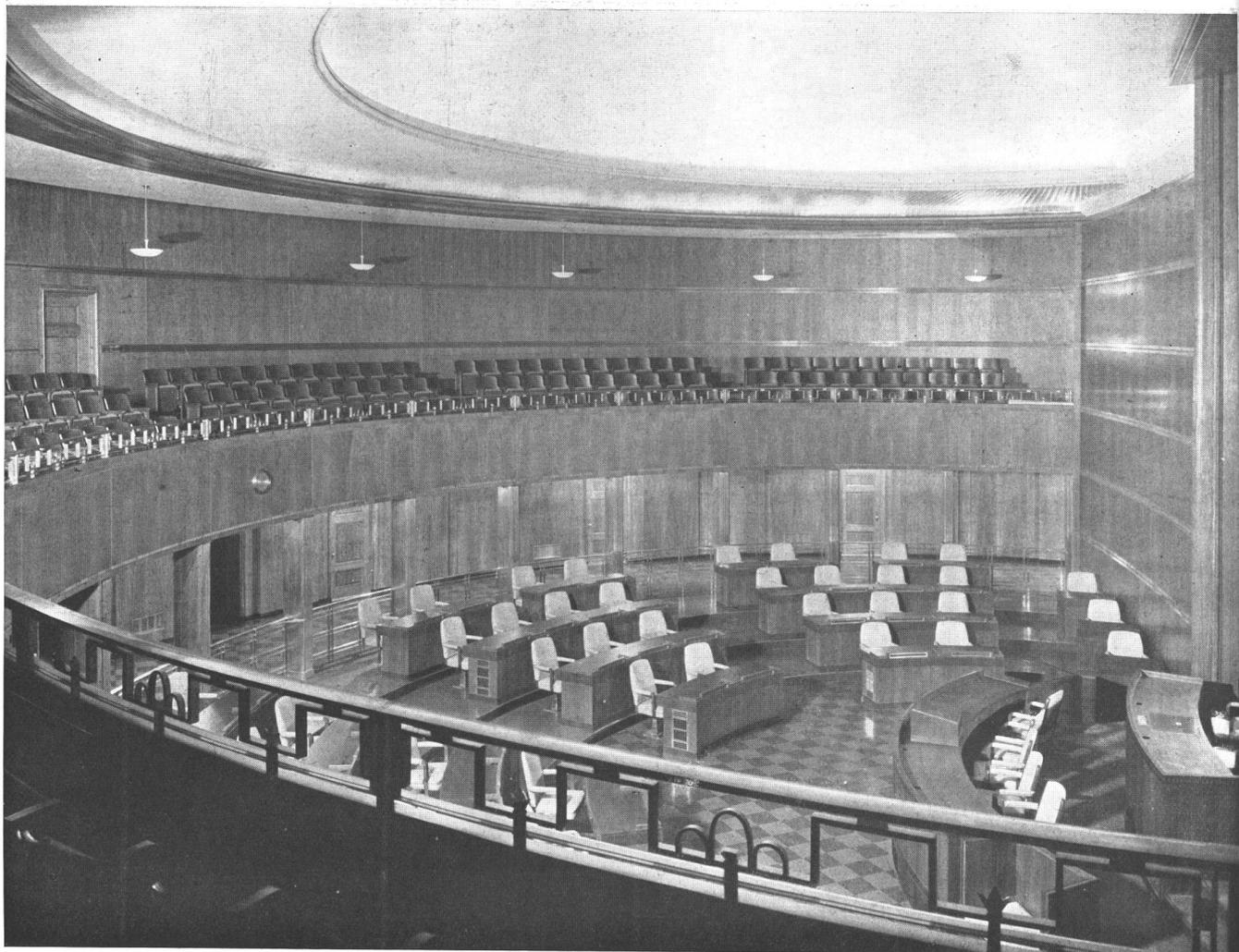
PLANTA BAJA



ARQS. BELL DE REMER Y BURKE. — ARQS. ASOCIADOS, HOLABRID Y ROOT.  
Las plantas del edificio Gubernamental de Dakota del Norte



ARQS. BELL DE REMER Y BURKE. — ARQS. ASOCIADOS, HOLABRID Y ROOT. La Cámara de Diputados en el edificio Gubernamental de Dakota del Norte. Muros revestidos de madera de castaño color natural. Columnas y barandas de bronce. En el cielo raso, baldosas acústicas. Piso de goma



ARQS. BELL DE REMER Y BURKE. — ARQS. ASOCIADOS, HOLABRID Y ROOT. Edificio Gubernamental de Dakota del Norte. El Senado. Paredes revestidas de roble inglés. Columnas y barandas de la galería baja, de bronce. Piso de goma.

Lo que ha guiado a los arquitectos, al elaborar este proyecto, ha sido la idea de que, si bien un edificio estadual puede ser un símbolo de la majestad del gobierno, debe ser, fundamentalmente, destinado a un uso práctico — casi comercial — y dar cabida a todas las oficinas necesarias tomando en cuenta suficientemente las consideraciones económicas.

Más de las dos terceras partes de la planta suministran espacio para fines prácticos, porcentaje muy elevado si se lo compara con otros edificios semejantes de los Estados Unidos. Una cifra que indica claramente hasta dónde fué tenido en cuenta el aspecto económico, materializado por un planeo inteligente y una construcción cuidada, es el hecho que el costo de toda la estructura resultó a 43 centavos de dólar por pie cúbico.

Las ilustraciones muestran acabadamente la simplicidad y modernidad de este edificio y el “bon gout” de todo el proyecto.



ARQS. BELL DE REMER Y BURKE. — ARQS. ASOCIADOS, HOLABRID Y ROOT. Edificio Gubernamental de Dakota del Norte. La tribuna en la Cámara de Diputados. Nótese como el tratamiento del cielo-raso está hecho para centrar sobre el sillón del "speaker". Muros revestidos de castaño color natural. Piso de goma



ARQS. BELL DE REMER Y BURKE. — ARQS. ASOCIADOS, HOLABRID Y ROOT. Edificio Gubernamental de Dakota del Norte. La puerta del ascensor en el primer piso. Motivos esculturales por E. M. Miller, representando escenas de la historia de Dakota

ABRIL 1937

**NUESTRA ARQUITECTURA**

**130**



ARQS. BELL DE REMER Y BURKE. — ARQS. ASOCIADOS, HOLABRID Y ROOT. Edificio Gubernamental de Dakota del Norte. Detalle decorativo sobre la puerta giratoria de la entrada principal, realizada en bronce



ARQS. BELL DE REMER Y BURKE. — ARQS. ASOCIADOS HOLABRID Y ROOT. Edificio Gubernamental de Dakota del Norte. El "lobby" sobre el que da la Suprema Corte en el 2º piso. Todas las guarniciones de bronce. Paredes cubiertas con nogal americano. Piso veneciano

ABRIL 1937

**NUESTRA ARQUITECTURA**

**132**



ARQS. BELL DE REMER Y BURKE. — ARQS. ASOCIADOS HOLABRID Y ROOT. Edificio Gubernamental de Dakota del Norte. Hall de entrada principal. Vista hacia la parte destinada a oficinas. La abertura superior mira sobre el lobby de la Suprema Corte. El piso es de mármol gris de Tennessee. Las paredes de travertino rosa de Montana. Columnas y guarniciones de bronce

ABRIL 1937

**NUESTRA ARQUITECTURA**

**133**

Proyectada por Caucino y Costa,  
Ings. Cív. y Miguel M. Ibarra.

C A S A



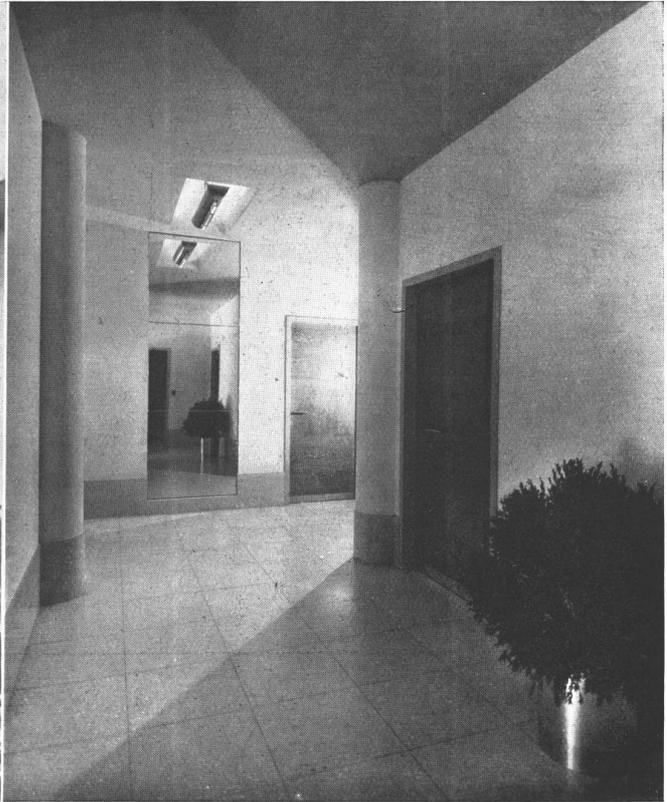
Propiedad del Sr. José E. Costa, situada en Bustamante y Arenales. Una vista del exterior

ABRIL 1937

**NUESTRA ARQUITECTURA**

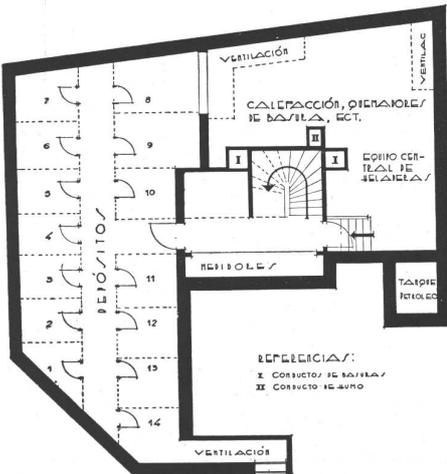
**134**

# D E R E N T A

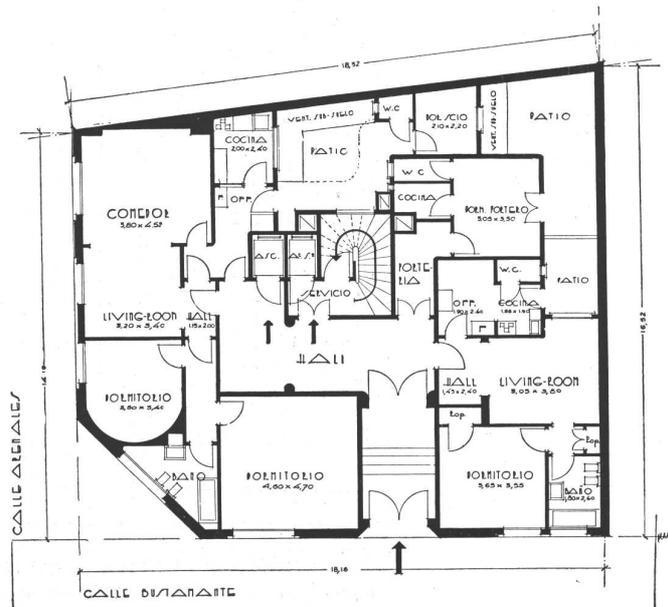


DETALLE DE LA ENTRADA

HALL DE LA PLANTA BAJA



SUB-SUELO

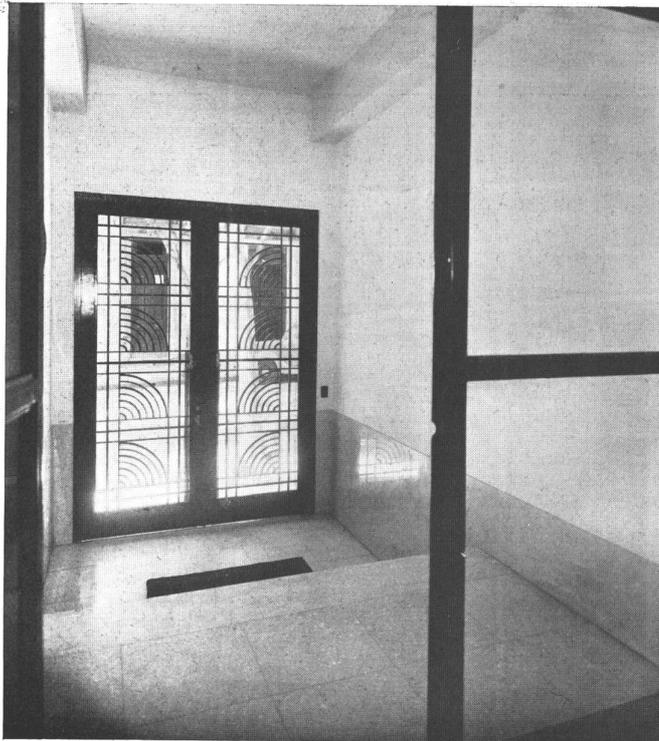


PLANTA BAJA

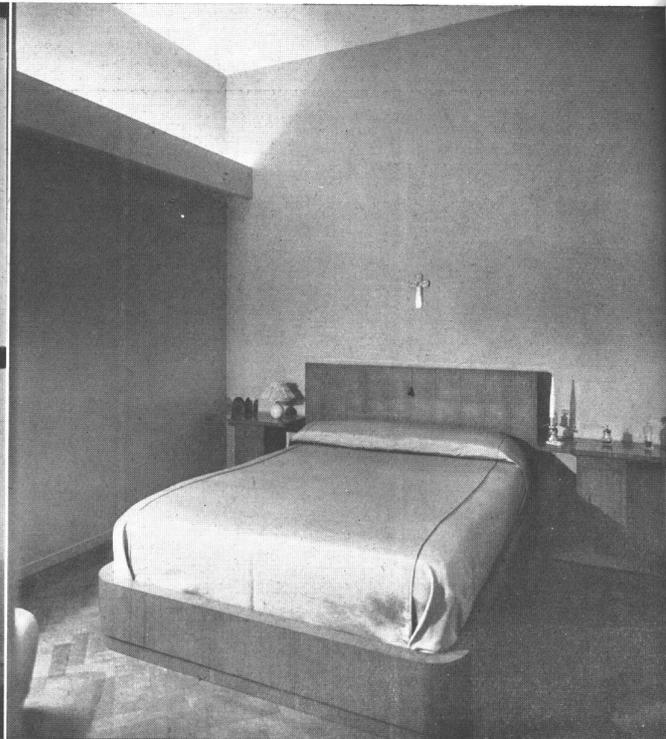
Propiedad del Sr. José F. Costa, situada en Bustamante y Arenales

ABRIL 1937

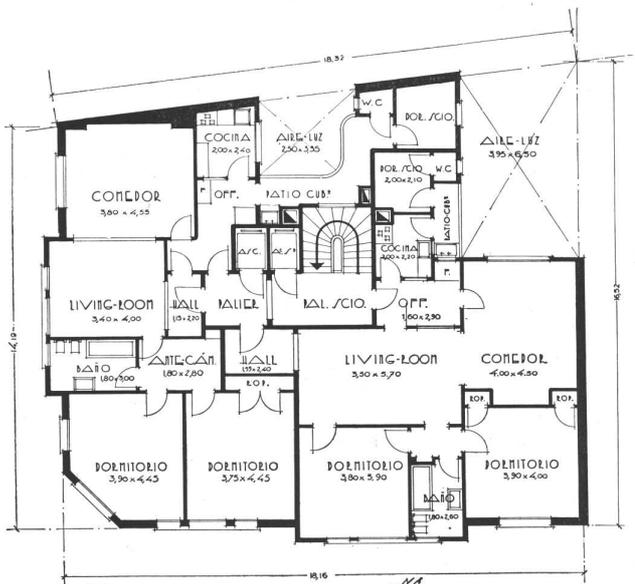
**NUESTRA ARQUITECTURA**



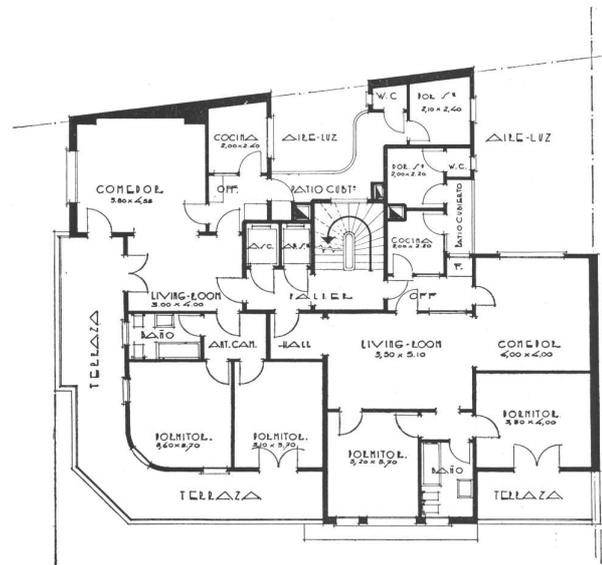
VISTA HACIA LA CALLE



UN DETALLE DE INTERIORE



PLANTA TIPICA



6º PISO

CAUCINO Y COSTA, INGS. CIVS. Y MIGUEL M. IBARRA, PROYECTISTAS. Casa de renta propiedad del Sr. José F. Costa

ABRIL 1937

**NUESTRA ARQUITECTURA**



Frente principal hacia el sud. El césped llega hasta junto a la casa.

## CASA DE CAMPO AL PIE DE LOS MONTES BESKIDES

ARQ. J. GROAG, VIENA

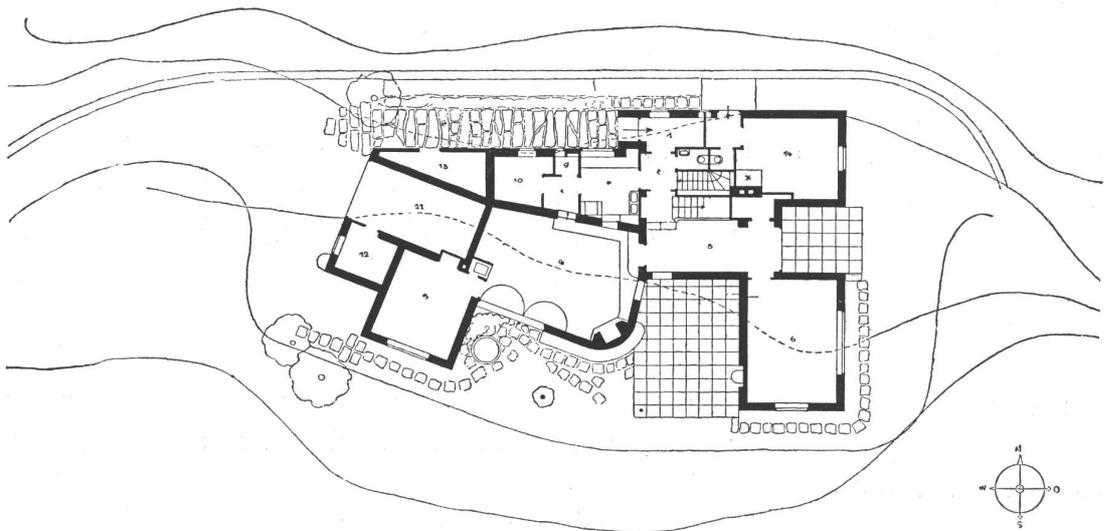
La casa que ofrecemos en estas páginas es la de un hombre culto de la ciudad, con gustos modernos.

Se trata de una persona que ama la naturaleza y cuya satisfacción más grande es poder pasar en su vivienda campestre, en compañía de su familia, todos los días que le dejan libres sus ocupaciones de la ciudad. Con tal fin eligió, no muy de la ciudad en que vive (una ciudad industrial del norte de Moravia), un lugar ideal rodeado de praderas y pequeñas colinas, y cuyo horizonte está limitado por los montes Beskides de Silesia. Cuando va a pasar unos días de descanso en esa casa, se olvida fácilmente del trabajo agobiador de la ciudad.

Pero la naturaleza sólo no basta para una obra de esta clase; para realizarla se necesita un artista que "lleve la naturaleza al interior de la vivienda", de manera que la casa y el exterior formen una sola cosa. Es lo que comprendió admirablemente el Arq. Groag al proyectarla.



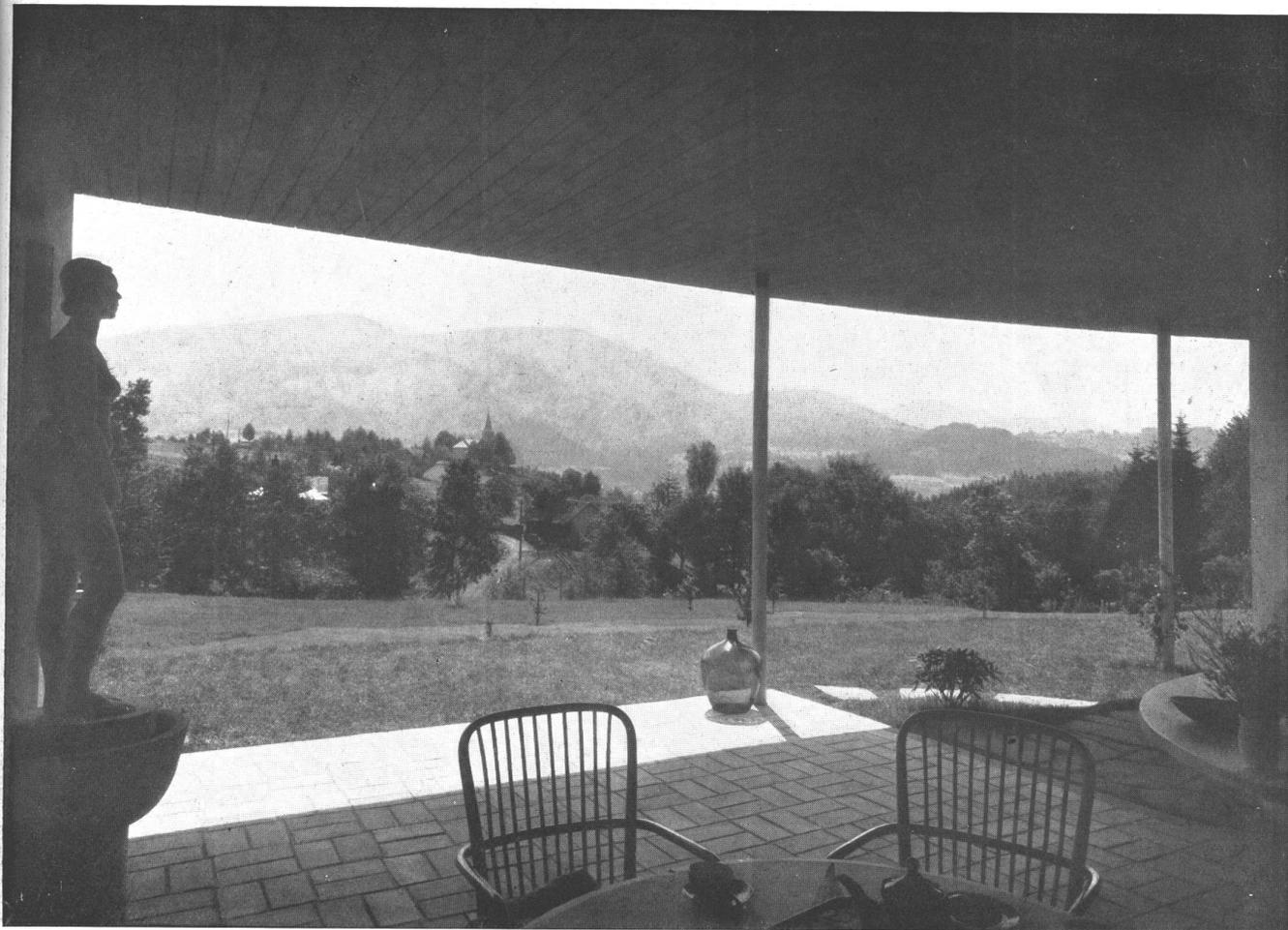
ARQ. J. GROAG, VIENA. Casa de campo. Vista hacia la terraza. Piso de ladrillos rojos; cielo-raso revestido de madera, banco de cemento armado, mesa de roble; sillones pintados al laqué pulido con barrotes de caña.



PLANTA BAJA. 1 Porch. 2 Vestibulo. 3 Hall. 4 Living-room. 5 Habitación del señor. 6 Cuarto de juego de los niños. 7 Cocina. 8 Office. 9 Despensa. 10 Pieza de servicio. 11 Garage. 12 Chauffeur. 13 Cobertizo. 14 Mayordomo.

ABRIL 1937

**NUESTRA ARQUITECTURA**



ARQ. J. GROAG. VIENA. Casa de campo. Vista del paisaje circundante, desde la terraza

La pradera se eleva formando una meseta que se niveló un poco, resultando una superficie elíptica algo alargada. Sobre ella se proyectó el edificio. El frente principal da hacia el valle que viene a quedar al sud y tiene la forma de un abanico, particularidad que asegura una amplia vista, a la vez que amolda la disposición de la planta a la forma de la meseta. Hacia el norte se encuentra la habitación del mayordomo con su entrada particular; al oeste el garage y la habitación destinada al chauffeur y entre estas dos, hacia el norte, las dependencias (cocina, despensa, etc.), de manera que viene a resultar todo unido, pero a la vez todas las partes secundarias separadas del frente que está reservado para la familia.

A un costado del terreno se halla la pileta de natación a la cual se llega desde la casa por medio de una escalera. Mirando las fotos, se comprende porqué el arquitecto utilizó la frase: "la pradera se arrastra hasta adentro de la casa". Una amplia terraza la recibe y se prolonga hacia adentro formando un pequeño nicho. Por otra parte, la gran ventana del living-room, que es de vidrio desde el suelo hasta el techo, da hacia la terraza, permitiendo una amplia vista.

Es casi imposible hallar más intimidad entre casa y exterior. Esta intimidad se observa en los más mínimos detalles; nótese



ARQ. J. GROAG, Viena. Casa de campo. El rincón de la chimenea; ésta es de ladrillo, con piso y zócalo de piedra. Mesita de peral, el sillón tapizado de género blanco y negro, sillón de reposo tapizado en amarillo; lámpara de pie de caña con pantalla de pergamino color natural.

por ejemplo el techo de la terraza en la parte que está abierto, formando una pérgola, lo que se ha hecho para que pueda pasar fácilmente la luz del sol al living-room y para poder cultivar unas plantas delante de la ventana.

Del living-room se pasa a la habitación del señor y del mismo living, cruzando el pequeño hall, al cuarto de jugar de los chicos, que mira al sud-este.

Del pequeño hall interior parte la escalera que conduce al piso superior que está destinado a los dormitorios. La casa tiene calefacción de aire caliente que se halla instalada en el sótano, teniendo comunicación con todas las habitaciones, tanto de la planta baja como de la alta. Como se puede ver, también la parte técnica ha sido muy cuidada.

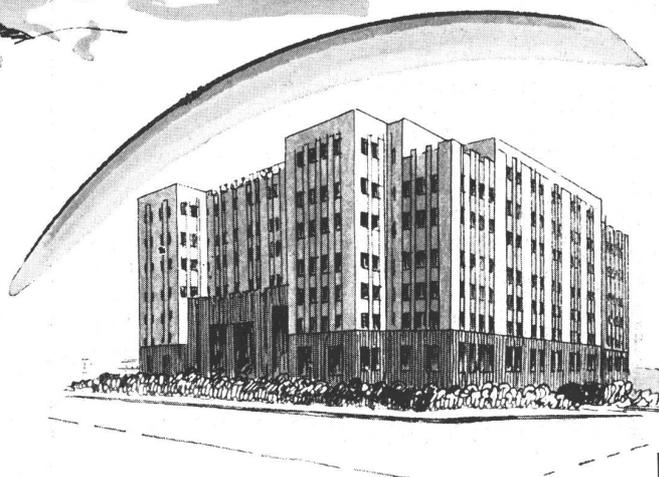
La capacidad de combinar lo práctico con lo bello se puede percibir en la decoración de sus interiores, de la que mostramos un ejemplo. Se trata de una vista del living-room mirando hacia la chimenea. La cortina de la puerta que da hacia la terraza es de lino azul y blanco, la chimenea es de ladrillos natural con piso de piedra; la mesita del centro es de madera de peral, el banquito está revestido con cuero de becerro, el sillón tapizado de tejido a mano blanco y negro; el sillón de descanso de madera de haya con esterilla.

(Sigue en la pág. 142)



## *El Parthenon . . .*

era, y aun en ruinas es, una bella obra arquitectónica, pero le faltaba un importantísimo detalle reservado a los igualmente bellos edificios de nuestros días: instalaciones de caños de bronce para aguas corrientes.



En el imponente Edificio de los F.F. C.C. del Estado se instalaron, como tambien en otras 400 importantes obras,

# CAÑOS de BRONCE

INDUSTRIA ARGENTINA

# “SEMA-85”

TIPO PESADO CON UNIONES A ROSCA



## Tapicería

cuya ejecución  
fué confiada por el  
arq. **Daniel Duggan**

### a **Fendrik Hnos.**

Sucesores de J. Fendrik e Hijos  
U N I C A M E N T E  
**Avenida Alvear 1550**  
U. T. 41, Plaza 3366 y 1369

## ASBESTOCEL EN TUBOS



Para aislar instala-  
ciones de calefacción  
y agua caliente

Con el ahorro de combustible  
en poco tiempo, se paga una  
aislación que asegura un

### SERVICIO PERFECTO Y ECONOMICO

Solicitenos precios,  
muestras y mayores  
referencias.



**JOHNS - MANVILLE BOLEY LTDA.**  
ALSINA 743 U. T. 38, Mayo 9001 Buenos Aires

*Viene de la pág. 109*

## LA VIVIENDA POPULAR . . . . .

pequeña, que se puede decir sin exagerar que era prácticamente nula

Este primer proyecto que llevará adelante la provincia de Buenos Aires, con los errores que pueda tener y que nosotros hemos procurado señalar objetivamente, le servirá de primer experiencia para ratificar o rectificar rumbos; y si añadimos que la Provincia de Mendoza acaba de licitar la construcción de 20 blocks de vivienda obrera en los que invertirá \$ 4.000.000, tenemos derecho a pensar que, por fin, ha empezado a preocupar este problema que, a nuestro entender, es el primero por su importancia social.

## VIVIENDA EN EL CAMPO . . .

*Viene de la pág. 140*

Las formas orgánicas, los colores, todo ello reunido en el marco de la naturaleza con el que se combinan, forman una sólo armonía. Fácil es, pues, imaginar, qué interiores llenos de luz y vida se consiguieron. Pero tan hermosos como son esos interiores, así es de interesante su exterior. El edificio está pintado de color rosa, las ventanas y columnas en blanco, el piso de la terraza en ladrillos rojos. Los muebles de la terraza están pintados al laqué pulido color verde manzana con esterilla.

Al contemplar esta vivienda se llega a la conclusión de estar ante una obra sencilla y de mérito. Y realmente esta nueva casa salida del estudio del Arq. Groag, es una de las mejores que hemos visto este último tiempo de la escuela vienesa, fecunda en obras arquitectónicas valiosas. Cabe agregar que el arquitecto encontró de parte del propietario un amplio apoyo para sus ideas.

## LIBROS NUEVOS

*(Viene de la pág. 88)*

te coloreadas, hasta la casa de week-end sobre el Danubio de nuestro colaborador Ludwig Kozma. Entre las viviendas publicadas, figura una excelente de otro colaborador nuestro, Gio Ponti, que daremos a conocer en un número próximo; una del profesor Breuhau en Berlín, una de Josef Fischer en Budapest y algunas otras de mérito diverso. Este sólo enunciado y el prólogo a que ya nos hemos referido, habrá permitido advertir a nuestros lectores que la selección de los ejemplos se ha hecho con el criterio, no de pretender indicar lo que se supone bueno o mejor, sino con el de reflejar, en pocas páginas, las distintas cosas que se hacen en diversos países. Ello se comprende fácilmente: Inglaterra tiene una larga tradición arquitectónica y, en realidad no es sorprendente que las inusitadas líneas de la arquitectura moderna hayan sido recibidas con alarma por un pueblo que no acepta, así nomás, las ideas nuevas en perjui-

# Aviso N° 3

- Como El Catálogo Rojo de 1937 aparecerá, indefectiblemente, el 30 de Setiembre próximo, nos vemos en la necesidad de solicitarles a los participantes quieran tener la amabilidad de entregarnos los originales antes del 1º de Julio. Queda así por delante un periodo de 4 meses para prepararlos y despues restarán 3 meses para que nosotros podamos hacer componer los originales, someter las correcciones de pruebas, compaginar, hacer el índice.
- Nosotros tenemos un enorme interés en que quienes anuncien en el Catálogo Rojo, obtengan un resultado del dinero que invierten. Dispuestos por eso, como hemos estado siempre, a hacer lo que de nosotros dependa, imprimiremos tambien este año los 3000 ejemplares controlados por los mismos participantes, y los distribuiremos por todas las oficinas del país que puedan comprar lo que él contiene.
- Pero necesitamos contar con la valiosa colaboración de los mismos participantes. Porque las páginas de El Catálogo Rojo las hacen ellos y mientras más interesantes sean los datos contenidos, más serán leídas y consultadas y mayor también será el resultado obtenido.
- Puede ocurrir que una firma, por carencia del personal especializado o del tiempo indispensable, nos entregue originales excesivamente simplificados, que los hacen parecer más bien un aviso que una especificación. Esto trataremos de evitarlo en todo lo posible, pues es evidente que perjudica al participante y a la utilidad de la obra. Para sortear esta dificultad, ponemos a disposición de quien lo desee, nuestra más incondicional colaboración, seguros de que trabajamos de esa manera por el interés común. A ese fin tenemos este año personal especializado, dedicado a esa tarea, que se pondrá a la entera disposición de cualquier interesado.
- Le rogamos, señor quiera estudiar la conveniencia de participar en El Catálogo Rojo de 1937. Si lo resuelve afirmativamente.- y estamos absolutamente convencidos que no se puede hacer a igual costo otra propaganda mejor.- le pedimos encarecidamente quiera tener la gentileza de entregarnos los originales antes del 1º de Julio. Y si en caso pudiéramos serle de alguna utilidad.- puede disponer de nosotros que estamos prontos a servirlo.
- Y así esperamos, no sólo imprimir los 3000 ejemplares de costumbre y aparecer indefectiblemente el 30 de Septiembre, sino tambien editar un número que sea netamente superior a los anteriores.

**S A R M I E N T O 6 4 3 EDITORIAL CONTEMPORA** Teléf. 31, Retiro 2574 y 1893

cio de las que ha recibido en herencia. Y el editor, con buen acuerdo, ha puesto lo nuevo al lado de lo que lo es menos, para que el lector decida la polémica.

Parece que el acuerdo ha sido más fácil en los interiores, ya que en la sección que le está dedicada aparece una cantidad grande de ejemplos que constituyen un conjunto homogéneo, tanto más llamativo cuanto los ejemplos escogidos comprenden los países más diversos: Francia y Suecia, Hungría y Australia, Inglaterra, Bélgica, Los Estados Unidos, Holanda, Italia, Alemania y otros.

No queremos decir con ésto que la unidad sea total; se ve así algún interior casi clásico como el living-room de los Arqs, Percy Tubbs y Duncan; otros que son un compromiso como el living de Maurice Adams y finalmente los hay francamente modernos, como el living de Jean Royere. Pero hay siempre, en estas láminas que se agrupan unas al lado de las otras, algún rasgo común que las aproxima y que permite que sean miradas sucesivamente sin tenerse en ningún momento la sensación de una oposición franca.

En cuanto a otros rasgos salientes de estos interiores, nada nos parece mejor que transcribir algunas líneas sobre el juicio que le merecen a una mujer, Adelaide Heriot, que ha hecho un breve comentario personal encabezando cada una de las secciones. En el correspondiente a los living-rooms, dice lo siguiente: "La habitación sin carácter, "toda beige", que ha sido tan común en los últimos años, está resultando cansadora. Conenzamos a comprender que si el mobiliario, no necesita perillas superfluas, ni metros de "motivos" calados, debe por lo menos lucir líneas y colores más graciosos que los que hemos tenido que aguantar a falta de otros mejores. Si da-

mos crédito a las fotografías que se verán a continuación, parece que vivimos en una época de constante actividad mental. Difícilmente se ve una habitación que no tenga un escritorio, estantes para libros, una lámpara para la lectura y frecuentemente una máquina de escribir como rasgos esenciales del proyecto devorativo... Y un historiador futuro, mirando este volúmen, deducirá que nosotros teníamos una necesidad persistente de suaves estimulante y narcóticos, por el número de armarios para cocktail y estuches para cigarrillos. Lo que es genuinamente bueno de los modernos living-rooms, es su aire de comodidad. Los asientos son casi todos cómodos, confortables, bien proporcionados, y atractivamente tapizados. Los dibujos de las telas y alfombras son menos geométricos que en los años anteriores, y por eso mismo más descansados...".

## NOTAS VARIAS

### EL GUSTO DE UDS. Y EL MIO

(Parte del prólogo del Libro *Decorative Art. 1937*, firmado por C. G. Holme)

Si consideramos los cambios, las mejoras y las nuevas ideas que se han observado en los últimos años en materia de arquitectura y decoración, y buscamos el término más amplio que pueda definirlos, probablemente elegiríamos la palabra Simplificación. La mira del arquitecto y del decorador es, según se ha repetido tantas veces, simplificar, librarse de las cosas no esenciales, proyectar para las condiciones del siglo 20 y el modo de vida del siglo 20.

## TALLER DE FOTOGRAFADOS LUIS HEBER

CLISÉS -- TRICROMIAS -- DIBUJOS



DIRECCIÓN:

**ALSINA 1166-68**

U. Telef. 38, Mayo 5934

## Servicio local, Larga distancia, e internacional.



### UNION TELEFONICA DEL RIO DE LA PLATA

Se han enunciado varias razones por las cuales ello debe ser así. Este es uno de esos períodos de reacción, en que habiéndonos sentido hartos por el exceso de ornamento inútil nos hemos ido, para buscar alivio, al otro extremo. La vida misma para el habitante de la ciudad es más complicada, más apresurada, más llena de incidentes y por ello la simplicidad de la casa resulta un contraste refrescante. Pero hay razones, en favor de la simplicidad, de una naturaleza más definida y tangible que éstas. Ellas consisten en el intento de poner la buena construcción al alcance de los que no son ricos. Estriba, además, en el esfuerzo de vincular más estrecha y sensiblemente que en el pasado, la casa y su equipo con las necesidades de aquellos que van a vivir en ella.

Esto no es total y necesariamente, la misma cosa que simplificación. La Exposición Internacional de París de 1925 fué, durante algunos años que la siguieron, considerada como un triunfo de las ideas modernas porque, por ejemplo, en lugar de un aparador caro con una gran cantidad de decoración, ofrecía un aparador caro sin gran cantidad de decoración. En una palabra el mobiliario se había simplificado, pero con qué objeto? Es decir que siguió siendo fundamentalmente lo mismo, tanto en lo que concernía a la finalidad, como a la forma en que esa finalidad se perseguía. Tampoco fué abarataado. Por eso parecería que toda la diferencia se redujo a una cuestión de gusto, en sentido estético, y la simplicidad por amor de la simplicidad fué otra manera de decir el arte por amor al arte.

Desde luego que la simplicidad, la correcta clase de simplicidad, es una buena cosa, pero debe haber una razón que la justifique. Esta es la conclusión a que llega hoy un creciente número de proyectistas; conclusión que llega en buena hora, pues esa dirección del pensamiento consulta, más fielmente que antes, la dirección del pen-

samiento de los eventuales usuarios de los objetos que son materia de proyectos. Hay en el asunto, mucho más que un simple descarte sentimental de los objetos de tal o cual o estilo, después de un largo período de ate-soramiento sentimental. El dueño de casa, hombre o mujer, no quiere limitarse a ser la víctima de una polémica estética. La gente necesita lo que sirve a los propósitos y finalidades de su modo de vida. Por eso, el viejo estilo que nos ofrecía, por ejemplo, muebles escritorios estrechos y frágiles, necesita algo más que simplificación. El número creciente de personas que usan máquinas de escribir, requiere espacio para este moderno instrumento, y ello sentado, el proyectista de muebles tiene un nuevo problema que resolver, el que no será resuelto por la simple supresión del ornamento superfluo. La relación entre el número de huéspedes probables y el tipo de hospitalidad, con las comodidades para sentarse, es otro aspecto del planeo interior que el proyectista debe tener en cuenta. Pero hay muchos otros. Los seres humanos son siempre seres humanos: ellos quieren descansar, alimentarse, disfrutar de la sociedad de sus semejantes; pero los leves cambios en cuanto al cómo, donde y cuando de ellos, son suficientemente evidentes como para exigir un reajuste de la decoración.

La función del arquitecto y decorador es, así, aparte de sus conocimientos técnicos, no la de un hombre de gusto, sino la de un intérprete de la vida social. Debe resolver, entre otras cosas, cuestiones de etiqueta, de higiene, de dinero. El debe tomar en cuenta, con simpatía, todo lo que necesitan sus clientes para sus ocupaciones activas y sus placeres lo mismo que para su existencia pasiva, en los ambientes que va a crear; los clientes a su vez sabrán provocar estas cuestiones, si tienen una mentalidad que los inclina a tener una casa apta para sus necesidades, en lugar de encontrarse aprisionados en un ambiente inadecuado. Es como ciencia social que

Al escribir a los anunciantes sírvase mencionar Nuestra Arquitectura

**ADMINISTRACION:**

Moreno 970 - Bs. Aires  
U.Tel. 38, Mayo 3085 al 3089



**CEMENTO PORTLAND**  
**"LOMA NEGRA"**  
(A P R O B A D O)

**LOMA NEGRA, S.A.**

**COMPANIA**  
**INDUSTRIAL**  
**ARGENTINA**

- PEDREGULLOS - ARENAS
- GRANZAS GRANITICAS
- ADOQUINES - CORDON GRANITICO
- CALES VIVAS HIDRAULICAS
- CAL HIDRATADA MOLIDA "CACIQUE"

ADOPTAR LOS PRODUCTOS  
LOMA NEGRA Y CACIQUE  
Significa: CALIDAD y ECONOMIA

**FABRICAS:**

Loma Negra (Olavarría)  
Teléfono: 203 F. C. S.



**CAL HIDRATADA**  
**"CACIQUE"**  
DE CALIDAD SUPERIOR

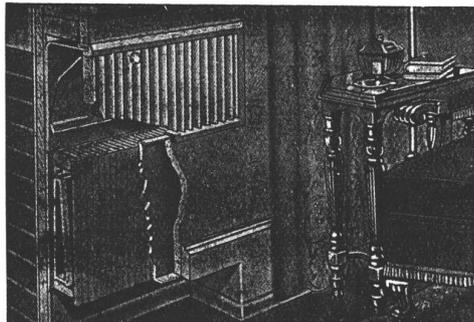
podremos esperar acontecimientos nuevos en materia de arquitectura y decoración. Hay que esperar que la Exposición Internacional de París que se va a inaugurar pronto ofrezca ejemplos de esta tendencia encaminada hacia nuevas concepciones. El "proyectista industrial" en los Estados Unidos, con hombres tales como Raymond Loewy, Walter Dorwin Teague, Henry Dreyfuss y Russel Wright, ha demostrado ya el valor de un nuevo y directo enfoque del problema de proyectar, en detalles de equipos caseros, y sería extremadamente interesante ver como concebirían ellos un proyecto completo de habitaciones que constituyera una unidad doméstica.

Un interior proyectado de acuerdo a líneas muy modernas puede perder en encanto y carácter lo que gana en comodidad; y el más o el menos es una cuestión sobre la cual no podemos pretender legislar con demasiada severidad. Nosotros razonamos alrededor de un hombre y de una mujer modernos con fines de argumentación; pero debemos reconocer asimismo la existencia de hombres y mujeres no modernas y aún anti modernas. Como ya se ha hecho notar, un asunto tan personal como el interior de una casa, debe permitir diferencias de gusto y de expresión. Indudablemente, la furia por simplificar a toda costa ha mostrado algunas faltas palpables, como por ejemplo en la virtual supresión de cuadros de las paredes. La tendencia ha sido, sin duda, considerar una pintura u otro trabajo de arte como un rasgo decorativo y nada más y argüir que él cae dentro de la categoría de los "ornamentos superfluos" y los ha suprimido sin más. Esta es una simplificación sin sentido. Un cuadro, es cierto, puede guardar una relación decorativa con el resto de la habitación, pero es mucho más que eso. Elegidos con discernimiento, los cuadros

son una parte de la vida del intelecto y de la imaginación, con el mismo título que los libros y la música, que figuran entre las cosas corrientes de cualquiera casa. Si el arquitecto y el decorador no los tuvieran en cuenta en sus proyectos, ello indicaría a primera vista que no tienen suficiente conciencia sobre su función social, que espera de ellos que sean los intérpretes de una vida tan rica como sea posible.

Indudablemente, un planeo más racional de los interiores no tiene porqué implicar el rechazo de los derechos de la belleza o, como ocurre a veces, convertirse en una especie de desaprobación moral de la misma. El ornamento no es, éticamente, un mal, ni tenemos porqué refrenar nuestro gusto por un mueble "de estilo" que puede ser admirable en sí mismo. El modo correcto para enfocar el planeo moderno, es considerar los problemas desde el punto de vista práctico de las ventajas materiales que asegura, y no considerarlo como un culto casi religioso aceptado con reverencia.

El límite para la libertad individual, sin embargo, está claramente marcado, cuando se considera la casa desde afuera y en relación con otras casas. Aquí el problema es, verdaderamente, de índole social, y concierne a todos. La cuestión del planeo arquitectónico sale un poco de los límites del Arte Decorativo, porque es imposible juzgarlo lógicamente sin hacerse cargo que es una cuestión que cae dentro del dominio del interés público. Pero por lo menos todos podemos constatar que la mucha fealdad que se encuentra en todas partes del mundo donde hay ciudades y grandes poblaciones, es debida a la ausencia de una responsabilidad social de la arquitectura, culpa de la que participamos todos, en cierta medida. Existe el absurdo de ciudades construi-

**LA TECNICA INDUSTRIAL**

Ing. J. Bohoslavsky

Unico representante de la HERMAN NELSON CORPORATION

Radiadores de aluminio INVISIBLES, para instalaciones de Calefacción Central - Livianos - De espesor de 9 cm., embutibles en tabiques - No ocupa espacio en las habitaciones - Cada radiador viene provisto con su correspondiente tapa.

Bolivar 368

U. T. 33, Av. 5266

**FOTO LUZ**

COPIAS DE PLANOS

TALLER MODERNO  
Todo trabajo es entregado en el día

**IGNACIO ROTGER**

MAIPÚ 273 U. T. 35, 7821

DE

ASFALTO  
FILTROS ASFALTICOS  
TECHADOS

PERSONAL ESPECIALIZADO  
USINAS PROPIAS

SEGISMUNDO P. FRANCO  
PERU 375 33-3737-3485

**Lechoy**



PROTEJA  
SU TECHO  
PINTANDOLO  
CON

**GRAFISOL**

PRESERVA Y EMBELLECE  
Solicite folletos con colores  
Fco. J. COPPINI  
CHACABUCO 82 - U. T. 33, Av. 9676

**MOSAICOS**

**MARTIN E. QUADRI**  
Fundada en el año 1874

Chubut 160 Altura Corrientes 4700  
(Lindando con el P. Centenario)  
U. T. 60, Caballito 0301 - 2564  
Coop. Tel. 988, Oeste



INSTALACIONES  
DE AGUA CALIENTE SISTEMA PATENTADO



**L. STERMAN**  
OBRAS SANITARIAS

PERÚ 84  
BUENOS AIRES

**CORTINAS DE ENROLLAR**

**J. B. Cattaneo**

PERSIANAS INTERIORES  
PISOS PARQUETS

**GAONA 1422**  
U. T. 59, Paternal 1655

FABRICAMOS  
Arañas, Faroles  
Apliques, Morrillos  
Herrajes, Rejas etc.

Se efectuan trabajos sobre cualquier dibujo.



HERRERIA ARTISTICA FORJADA

**LUIS PEDROLI**

SINCLAIR 3151 U. T. 71 - 1783

Premiada en varias Exposiciones

**CORREOS NEUMÁTICOS**



**Felix Simon y Cia**

PERÚ 375 - U. T. 33 Av. 5962

COPIAS DE PLANOS



IMPORTACION DE PAPELES Y TELAS

S. CASAGRANDE  
B. de Irigoyen 270  
U. T. 37 - Riv. 4331

Ferro Prusiato - Galato y Sepia.

**PINTURERIA Y PAPELERIA DEL NORTE**

Variado surtido de papeles pintados. Las últimas novedades en

TEKKO Y SALUBRA

**Vicente Biagini y Hnos.**

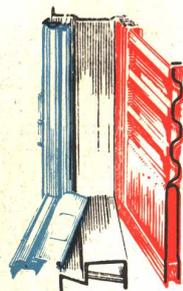
Paraguay 1126 - Buenos Aires  
U. T. 41, Plaza 2425

El agua caliente más barata se la proporciona el calentador para baño



**CELESTIAL**  
*Dante Marlini*

Fábrica: GALLO 350  
Exposición: LIBERTAD 120



HERRERIA ARTISTICA  
CARPINTERIA METALICA  
BRONCERIA ARTISTICA

Establecimientos Metalúrgicos

**LUIS A. QUESTA**

POTOSI 3736/44 - U. T. 62, Mitre 2852

# GUIA PROFESIONAL

CONSTRUCTORES		MATERIALES DE CONSTRUCCION	
<p><b>Luis V. Migone</b> Ing. Civil Empresa Constructora Tucumán 1393 U. T. 38-2991</p>	<p><b>Gaston Parent</b> Especialista en decoraciones, tapicería, estores, cortinas, cortinados, caminos, tapizados de muebles y toldos Tucumán 1150 U. T. 35-2593</p>	<p>Sucesión de <b>Francisco Ctibor</b> FABRICA DE LADRILLOS en Ringuelet (F. C. S.) U. T. 890, La Plata Escr. Av. de Mayo 1035 - Bs.As.</p>	<p><b>José Espi</b> Mármol 493 U. T. 60 - 0231</p>
	ESCULTORES	OBRAS SANITARIAS	
<p><b>José Oettel e Hijos</b> Empresa de Construcciones Sarmiento 4470 U. T. 54, Darwin 5318</p>	<p><b>Alejandro Paladini</b> Estufas, Esculturas y Frentes Canalejas 846 U. T. 60-9315</p>	<p><b>Juan A. Amicone</b> A. Thomas 1091 U. T. 54-1239</p>	<p><b>Juan Wachtel y Cía.</b> Cramer 1140 U. T. 73 - 2183</p>
	FRENTISTAS	PINTORES	VITRAUX
<p><b>Ings. E. y E. Maurette</b> Empresa Constructora C. Pellegrini 1263 U. T. 44-1001</p>	<p><b>Pablo Baumel</b> Contratista Frentes, Yesería y Estuco Aviles 2969 U. T. 73, 2518</p>	<p><b>Segundo Gauna</b> Empresa de Pintura y Decoración Barrientos 1580 U. T. 44-0445</p>	<p><b>Miguel Casanova e hijos</b> Vitreaux D'Art En todos los estilos Rivadavia 2260 U. T. 47 - 2475</p>
	JARDINERIA		
<p><b>Arqto. Juan F. Lazzati</b> Empresa Constructora Carpintería Mecánica Famatina 3389 U. T. 61-0763 Adrogué F. C. S. U. T. 107</p>	<p>Oficina Técnica del <b>Ing. Benito J. Carrasco</b> Jardines, Parques. 25 de Mayo No 11 U. T. 35 Av. 0571</p>	<p><b>Lamberto Grazia</b> Pintor Decorador Empresa de Pintura Alvarez 2848 U. T. 71 - 5628</p>	<p><b>Muschiatti Hnos.</b> Vitreaux d'Art Creaciones artísticas F. Lacroce 3254 U. T. 73-1090</p>
DECORADORES	LIBROS DE ARQUITECTURA		
<p>Decoración de interiores arquitectura <b>Angel di Baja</b> Bustamante 884 U. T. 62, Mitre 6070</p>	<p><b>Arquitectura</b> (antigua y moderna). <b>Decoración</b> (antigua y moderna). Para catálogos de libros sobre estas cuestiones, rogamos dirigirse a <b>JOHN TIRANTI &amp; Co.,</b> 13 Maple Street. Londres W. I., Inglaterra</p>	<p><b>Roberto Soriano</b> Empresa de Pintura y Decoraciones E. Rios 177 U. T. 38, 5920</p>	

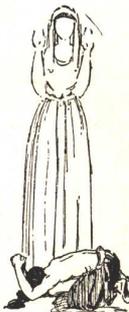


## A. MILANO

**MUEBLES de ACERO**  
para cocinas, offices  
y cuartos de baño.

En casi todas las obras en construcción colocamos nuestros muebles de acero, que se prefieren por sus ventajas de fabricación y esmerada terminación

PICHINCHA 1731 - 47  
U. T. 23 - B. Orden 0758



**CORRIENTES**  
546 - 550 - 554  
BUENOS AIRES

**LA ECONOMIA COMERCIAL**  
**LA ITALIA**  
**LA AMERICANA**

VIDA  
INCENDIOS  
MARITIMOS  
GRANIZO  
ACCIDENTES  
CRISTALES  
AUTOMOVILES

das según planos rurales y hay distritos rurales fortuitamente edificados como calles de ciudad; hay el nuevo suburbio que obstinadamente continúa con su apariencia de villaje aún cuando es completamente urbano y las pequeñas casas a ambos lados de una importante ruta de comunicación, vibrando día y noche por el trueno del tráfico. En tales distritos, el choque entre lo moderno, lo no-tan-moderno y lo anti-moderno llega a convertirse en un perjuicio público. El pseudo Tudor está flanqueado por el pseudo Georgian, por el español de Hollywood, y por construcciones que son un compromiso entre todos los estilos conocidos. El Tipo A, el Tipo B y el Tipo C de los constructores que especulan ofrecen todo un surtido de medidas, formas y estilos. El ruido y la falta de intimidad, son otras tantas desventajas.

Como esta parece una deficiencia que sólo será corregida por una organización de largo alcance, los individuos tomados aisladamente pueden tener la impresión de que poco tiene que ver con ellos. Sin embargo, si uno de nosotros, individualmente, abriga la intención de comprar o construir una casa, tendrá que hacer una elección. Tal propietario en perspectiva puede preguntarse: "Debo elegirla en algún estilo tradicional, o he de preferirla moderna?". Se trata de un asunto árduo, porque las casas específicamente llamadas "modernas" están aún en minoría y prevalece la extraña situación de que la arquitectura del siglo 20 es una intrusa solitaria que tiene que abrirse camino dificultosamente entre una edificación abigarrada. Muchos compradores dudan, atraídos a veces por la pureza de la línea y la novedad de la forma; pero se hacen a veces esta reflexión: "dentro de pocos años, no parecerá esto un capricho, del que me habré cansado?". Tal pensamiento podrá frenar a aquellos que tienen rentas reducidas, aunque pueda no acobardar a los pudientes. No hay fácil solución para la dificultad. Es relativamente sencillo experimentar con el interior, no así con una construcción sólida y costosa. Debe tenerse presente, especialmente en los distritos rurales, que la casa debe armonizar con lo que la rodea; y en esos distritos, la suave atracción de las construcciones históricas y la tradición local pueden parecer tan fuertes, que la casa moderna resulte fuera de lugar. La consulta con el arquitecto debería ser el primer paso, que indicaría también la decisión de obtener una vivienda satisfactoria desde el punto de vista del funcionamiento práctico, ya que una buena distribución condiciona en buena parte su apariencia.

Los interiores, con algunos inevitables altos y bajos y extravagancias de moda, muestran una mayor simplicidad práctica, que tiende hacia la dirección que ha sido descrita al comenzar este artículo. Tomada en conjunto, uno se sorprende, sin embargo, del alto nivel en cuanto a diseños de tejidos, alfombras, muebles y la insignificancia de los "trabajos de arte" en el viejo sentido de la expresión. Uno tiene la impresión que los excelentes diseños de los tejidos modernos (particularmente buena en Gran Bretaña en este momento), los asientos confortables, los rincones íntimos de lectura, la luz suave, en suma los muchos aspectos agradables de los interiores modernos, no requieren cosas que les hagan competencia, sino que los completen.

Existe la evidencia de que el diseño de los artículos producidos industrialmente está mejorando. En el equipo de la cocina y (en menor grado) en el del baño, hay un gran progreso. Y la cocina moderna es una de las más satisfactorias habitaciones de la casa. Su finalidad es clara, y por ende no hay demasiadas opiniones di-

Al escribir a los anunciantes sírvase mencionar Nuestra Arquitectura

## Instalaciones eléctricas

## José Tenconi

Efectuó todas las instalaciones eléctricas de la obra Alsina 1268 Arq. Alfredo Joselevich

DELGADO 366  
U. T. 54. Darwin 1615  
BUENOS AIRES

# Nueva regla de cálculo

## RIETZ

de 25 cms. para cálculos generales

Al precio sorprendente de

# \$ 13<sup>50</sup>



**GRIENSU**  
A. ORIMALDI & S.A.  
FLORIDA 118  
CALLAO 99 - CABILDO 2062  
RIVADAVIA 6846 - RAMBLA 149 - MAR DEL PLATA

## Instituto Italo Argentino DE SEGUROS GENERALES (S. A.)

Oficinas principales en su edificio propio

Av. Pte. R. S. Peña 890 U. T. 35-2011-15  
BUENOS AIRES



vergentes en cuanto a su forma ideal. Que otras piezas de la casa sean menos definidas en carácter, no debe sorprender y, tal vez, tampoco debe ser lamentado, porque no podemos considerar todo el problema como de naturaleza mecánica, ni tenemos porqué pretender imponer una solución para todos, allí donde entra en juego la materia sutil del individualismo.

## REVISTA DE REVISTAS

A L E M A N I A

Innen Dekoration.

Noviembre 1936. Nuevos salones en el Casino de Baden-Baden, con un apéndice sobre los artefactos de iluminación y las decoraciones murales del Salón de Fiestas. Notas sobre la Exposición realizada con el título de "Las Obras de Arte en la Construcción" con ilustraciones sobre interiores, fuentes, hierros, etc. Motivos de la naturaleza en la decoración de la casa. El arte de los interiores finlandeses, artículo ilustrado con hermosas fotografías,



Casa para un médico en Essen, Arq. Bernhard Pfau. (De Innen Dekoration, Diciembre 1936)

Diciembre 1936. "Exposición de las Obras Maestras" en Berlín, cuya tendencia parece ser, principalmente, armonizar lo moderno con lo clásico. La necesidad de cuadros en los interiores, y el temor por los mismos. Casa de un médico en Essen. Interiores cómodos para casas de rentas. El dormitorio de una dama.

Enero 1937. Proyecto de una casa de campo y caza. Satisfacciones que proporcionan la buena madera. Críticas sobre teorías de la arquitectura por la época del 1800. Casa de campo en las faldas de los Montes Beskides, Arq. Groag. La distribución de los muebles en los ambientes, según su tamaño. Exposición de la prensa católica en la Ciudad del Vaticano. Algunos interiores expuestos en la VI Trienal de Milán. Muebles sueltos. La mujer como colaboradora en el arreglo de interiores. Dormitorio en casa de un arquitecto. Algunos amueblamientos modernos.



Casa de campo cerca de una ciudad industrial de Moravia. Arq. J. Groag, Viena (De Innen Dekoration, Enero 1937)

Moderne Bauformen.

Noviembre 1936. — Un artículo sobre el Jardín y la casa, en que se señalan las reglas generales que han de observarse para conseguir el objeto que se busca: tener un lugar al aire libre donde sea agradable reposar. Cuatro casas en California. Seis viviendas privadas en Wurtemberg. Creación de maestros decoradores.

Diciembre 1936. — Nuevas construcciones en el establecimiento de baños de Bad-Mergentheim. Nuevo restaurant en los alrededores de Viena, Arq. Boltstern.

A I S L A C I O N E S

**LLOYD**

IMPERMEABILIZACIONES

- Techados armados
- Linoleum y Goma para pisos

Depos. y Escritorio:  
TRES SARGENTOS 454

Representante  
INSULATING PRODUCTS LTD.  
Newcastle - On - Tyne  
U. T. 31, Retiro 0940

**BOZZI HERMANOS**

Materiales

**LITO**

Marca Registr.

En la obra del Ing.  
Arq. A. U. Vilar se  
emplearon mosaicos  
y revestimientos de  
escaleras de mármol  
reconstituido "LITO"

II

U. T. 71, Palermo 5827 - Av. Centenario 3525.

En el moderno edificio de renta, Las Heras 1951, del que se publica en este número una nota completa, hemos ejecutado toda la

## CARPINTERIA DE OBRA

Muebles modernos, adecuados para estos departamentos, se exhiben en

# N O R D I S K A

FLORIDA 999

U. T. 31, Retiro 5391

Casa de campo en Wurtemberg, Arq. Otto Roth. Alojamiento de tres habitaciones, Viena. Dos pequeños alojamientos, Arq. Janeba, Viena.



Ambiente en una pequeña vivienda. Arq. Fritz Janeba, Viena (De Moderne Bauformen, Diciembre de 1936)

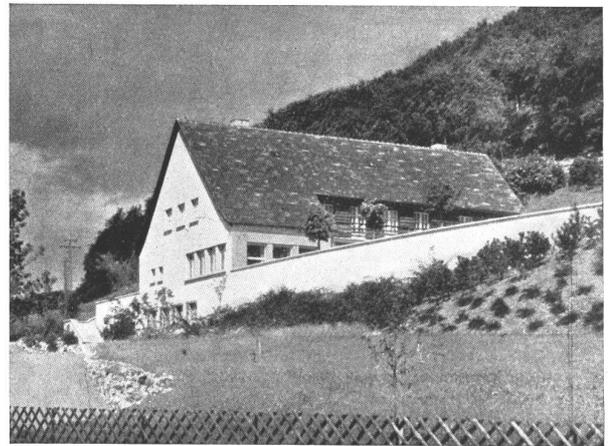
Enero 1937. — Oficinas de una Compañía de seguros en Berlín. Una obra con algunos interiores notables de Mebes y Emmerich. Algunas casas en el campo del Arq. Paul Darius. Abrigo contra las bombas y cervecería en un hotel. Dos pequeñas casas de campo. Varias páginas de nuevos artefactos para luz. Revista de revistas.

## ESTADOS UNIDOS

The Architectural Record.

Enero 1937. — Algunos comentarios de Miss Catherine Bauer, la conocida especialista americana en cuestiones de vivienda barata, a su vuelta de Europa.

Al escribir a los anunciantes sírvase mencionar Nuestra Arquitectura



Casa en el campo. Arq. Paul Darius. (De Moderne Bauformen, Enero 1937)

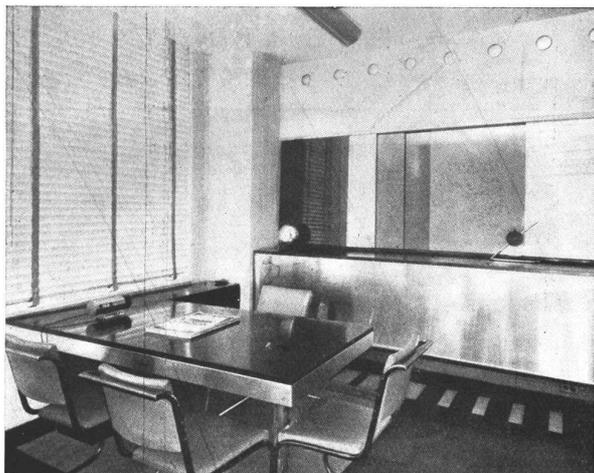


Mercado cubierto en Helsingfors, Finlandia, Arqs. Hytonen y Luukkonen. (De The Architectural Record, Enero 1937)

Un consultorio dental, Arq. Barry Wills. — Mercado cubierto en Finlandia, Arq. Hytonen y Luukkonen. — Consideraciones sobre las deficiencias de las instalaciones sanitarias en la vivienda americana y un estudio sobre las posibles tendencias futuras en la materia. Un estudio completo sobre negocios, con equipos y especificaciones.

### The Architectural Forum.

Febrero 1937. — Varias estaciones de servicio con el estudio sobre la forma de proyectarlas. Resultado de un concurso de proyectos de casas individuales. Oficinas de la Western Unión, Arq. Henry Dreyfuss. — Las nuevas oficinas de nuestro colaborador Gilbert Rhode. La segunda parte de un estudio del Arq. Mayer que se empezó a publicar en Enero sobre "Una técnica para el planeo de comunidades completas". Novedades técnicas. El dinero para la construcción. Revista de libros nuevos y noticias varias.



Oficina proyectada para sí mismo por el conocido decorador americano Gilbert Rhode. (De The Architectural Forum, Febrero 1937)

## I T A L I A

### Rassegna di Architettura.

Diciembre 1936. — La casa de los Balillas en Milán, Arq. Cereghini. Casa de renta en Milán del Arq. Muzio. Concurso para el plano regulador de Belluno. Concurso para el nuevo hospital de Belluno. Revista de revistas. Notas varias. Bibliografía.

### Domus.

No. 108. Diciembre 1936. — Un artículo sobre el arte sagrado contemporáneo. Una casa de campo, proyecto del Arq. Pagano. Casa sobre un lago, Arq. E. Pliscke.

# VILLA & CIA.

IMPORTACION  
DE  
VIDRIOS

U. T. 62, Mitre 5249

HEMIVICTORIA 3081  
E. A. D. U.

ENTRADA 2204 13  
ORIGEN  
Desconocido

102 NUESTRA ARQUITECTURA

Algunos de los amueblamientos tipos presentados en la última Trienal. La decoración de la mesa. Numerosas notas sobre artefactos luminosos, porcelanas, etc. Amueblamiento del dormitorio de una niña, Arq. Pasquali. Una escalera florida. Notas varias.

### 4ª REUNION INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS En oportunidad de la Exposición Internacional de París

La 4ª Reunión Internacional de Arquitectos y de Artistas Modernos tendrá lugar en París, en el marco de la Exposición Internacional "Artes y Técnicas en la Vida Moderna", del 28 de Junio al 5 de Julio próximo.

Un Comité Ejecutivo, presidido por el Arquitecto Augusto Perret y que comprende delegados de todas las agrupaciones artísticas francesas de espíritu moderno, ha elaborado un interesante programa del que indicamos aquí las líneas generales.

Los congresistas que llegarán a París, individualmente o formando parte de diversos grupos organizados, en la noche del Domingo 27 de Junio, se reunirán en la mañana del Lunes en la sede de las Reuniones Internacionales de Arquitectos, Avenida de los Campos Elíseos 65, donde se pondrán en contacto con los miembros del Comité Francés y del Comité de Recepción, constituido con el objeto de hacerles la estada en París tan agradable como sea posible y de facilitar el contacto de los arquitectos y artistas extranjeros con los medios intelectuales franceses. Por la tarde tendrá lugar la primera sesión de trabajo, que estará seguida de una recepción en el "Club de los Arquitectos" en la Exposición. El Martes por la mañana tendrá lugar la segunda sesión; después de mediodía se visitará la Exposición y habrá recepción en el "Pabellón de los Tiempos Nuevos" de Le Corbusier. Después de la cena, una gran sesión común con el 5º Congreso Internacional de Arquitectura Moderna (CIRPAC). Miércoles y Viernes, de la mañana a la noche, los congresistas visitarán los más bellos monumentos y la construcciones modernas de la región parisién. El Jueves por la mañana, 3ª sesión de trabajo; después de mediodía, visita a la Exposición y un vino de honor en el Pabellón de la Unión de los Artistas Modernos, presidido por Mallet Stevens; después de cenar, recepción en el Museo del Louvre por la Asociación de Cooperación Intelectual "Porza". El Viernes a la noche en la Sociedad de Arquitectos Modernos que recibirá a los miembros de la reunión. Otras dos sesiones tendrán lugar el Sábado y el Lunes por la mañana.

El tema general de las discusiones es: "El arquitecto, artista y técnico". Las cinco sesiones estarán especialmente consagradas a los temas siguientes: los materiales modernos; la luz; el metal; el plan; el arquitecto moderno.

La sección francesa de las Reuniones Internacionales de Arquitectos, presidida por Mr. Georges Huisman, Director General de Belas Artes, invita cordialmente a todos los arquitectos de espíritu moderno, a los artistas, los técnicos de la construcción, los críticos y amateurs de arte, a participar en esta reunión, que les permitirá visitar París y su Exposición en las mejores condiciones, de ponerse en contacto con los medios más vivientes del Arte francés contemporáneo, de participar en interesantes discusiones, y de establecer en esta ocasión, numerosos contactos personales agradables y útiles.

Para cualquier información, dirigirse al Secretario de las Reuniones Internacionales de Arquitectos, Avenida de los Campos Elíseos 65, París.

TALLERES GRÁFICOS  
G. TAUBER & CIA.  
VIAMONTE 1480 - Bs. As.

Suministramos corriente a tarifa reducida

**LA COCINA ELECTRICA NO DEBE FALTAR EN NINGUN HOGAR**  
**ECONOMICA - HIGIENICA - PRACTICA - SEGURA**

**COMPAÑIA ITALO ARGENTINA**  
**de ELECTRICIDAD**

San José 180  
 U. T. 35 - 5451



CERESITA

CERESITA

CERESITA

CONTRA HUMEDAD

**CERESITA**

WATERPROOF

M. T. 33, Av. 5303

CERESITA

CERESITA

CERESITA

CERESITA

CERESITA